

Инструкции по технике безопасности

Перед установкой машины прочитайте внимательно данную инструкцию до конца. Сохраните её.

ОПАСНО - Во избежание получения удара электрическим током:

1. Напряжение сети должно соответствовать номинальному напряжению электродвигателя.
2. Настоящее устройство может быть использовано детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами и недостаточными знаниями при условии обеспечения контроля со стороны взрослых и разъяснения рекомендаций по безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках. Не разрешайте детям играть с машиной. Детям до 8 лет запрещено осуществлять очистку или обслуживание прибора без присмотра старших.
3. Используйте машину только по назначению в соответствии с настоящей инструкцией. Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем.
4. Никогда не используйте машину, если у нее повреждён сетевой шнур или вилка, если машина плохо работает, если её уронили или повредили, или если в машину попала вода.
5. Никогда не работайте на машине с засоренными вентиляционными отверстиями. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия машины и педаль управления от ворса, пыли и обрезков ткани.
6. Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия машины.
7. Используйте машину только в помещениях. Не используйте машину в местах, где применяются вещества в аэрозольной упаковке или чистый кислород.
8. Для отсоединения машины поверните основной выключатель в положение «О» (ОТКЛЮЧЕНО), затем выньте вилку из розетки, держась за вилку, а не за шнур.
9. Держите пальцы вдали от движущихся частей. Особая осторожность необходима в зоне движения иглы.
10. Не используйте машину с повреждённой игольной пластиной, это может вызвать поломку иглы. Не используйте погнутые иглы.
11. Всегда переводите иглу в крайнее верхнее положение, прежде чем приступить к выбору строчки, в противном случае можно повредить челнок.
12. Не тяните и не подталкивайте ткань во время шитья, это чревато поломкой иглы.
13. Во избежание травм обратите внимание на следующее:
всегда выключайте машину во время технического обслуживания, замены иглы, заправки машины, замены лапки.
14. Отсоединяйте педаль управления машины от электросети, когда оставляете устройство без присмотра.
15. Отсоединяйте педаль управления машины от электросети перед проведением технического обслуживания

ОПАСНО! Всегда отключайте машину от электросети перед выполнением работ по обслуживанию машины.

Сохраните данную инструкцию.

Данная швейная машина предназначена только для бытового использования дома.



Утилизация: Запрещается выбрасывать бытовые электрические приборы вместе с обычным бытовым мусором, т.к. они могут содержать ряд вредных компонентов, требующих специальной утилизации. Когда электроприборы вывозятся на общие свалки, опасные вещества попадают в грунтовые воды и могут повредить вашему здоровью и благополучию. Сдавайте электроприборы в пункты утилизации.

Содержание

1. Подготовка к работе

Описание машины -----	2
Аксессуары -----	3
Подключение машины -----	3
- педаль управления/ кабель питания	
- кнопка включения	
Стержни для катушек -----	4
Рычаг подъёма прижимной лапки -----	4
Нижний транспортёр ткани -----	4
Рукавная платформа -----	5
Намотка шпульки -----	5
Заправка нижней нити -----	6
Заправка верхней нити -----	7
Использование нитевдевателя -----	8
Подъём нижней нити -----	9
Карта соответствия игл, ниток, ткани -----	10
Замена иглы -----	10
Регулировка натяжения верхней нити -----	11
Регулировка натяжения нижней нити -----	11
Замена прижимной лапки -----	11
Панель управления (мод. OLIVA) -----	12
Панель управления (мод. EVORA) -----	13-14
Панель управления (мод. MALAGA) -----	15-16
Кнопки управления -----	17-18
- кнопка старт/стоп	
- кнопка управления положением иглы	
- кнопка реверса/закрепки	
- регулятор скорости шитья	
Предупреждающие сигналы -----	18
Советы по шитью -----	19

2. Базовые операции

Прямая строчка -----	20
Разметка игольной пластины -----	20
Вшивание молнии и шнура -----	21
Стёжка -----	21
Зигзаг -----	22

Регулировка длины и ширины стежка -----	22
Сатиновая строчка -----	22
Потайной шов -----	23
Пунктирный зигзаг -----	24
Шов ракушка -----	24
Пришивание пуговицы -----	24
Декоративные и эластичные строчки --	25-29
- тройная прямая строчка	
- строчка "соты"	
- оверлочная строчка	
- строчка "ёлочка"	
- тройной зигзаг	
- двойной оверлочный шов	
- крестовая строчка	
- строчка для пэчворка	
- строчка лесенка	
- накладная строчка	
- обмёточная строчка	
- косая краеобмёточная строчка	
- открытый оверлочный шов	
- строчка "козлик"	
- строчка "греческая"	
- мережка	
- строчка для пэчворка	
- шипы	
- рыбий хвост	
- шевроны	

Прочие декоративные строчки -----	30
Вымётывание петли -----	31
Вымётывание петли с использованием каркасной нити -----	32
Штопка -----	33
Двойная игла -----	34
Центральное положение иглы -----	34

3. Техническое обслуживание

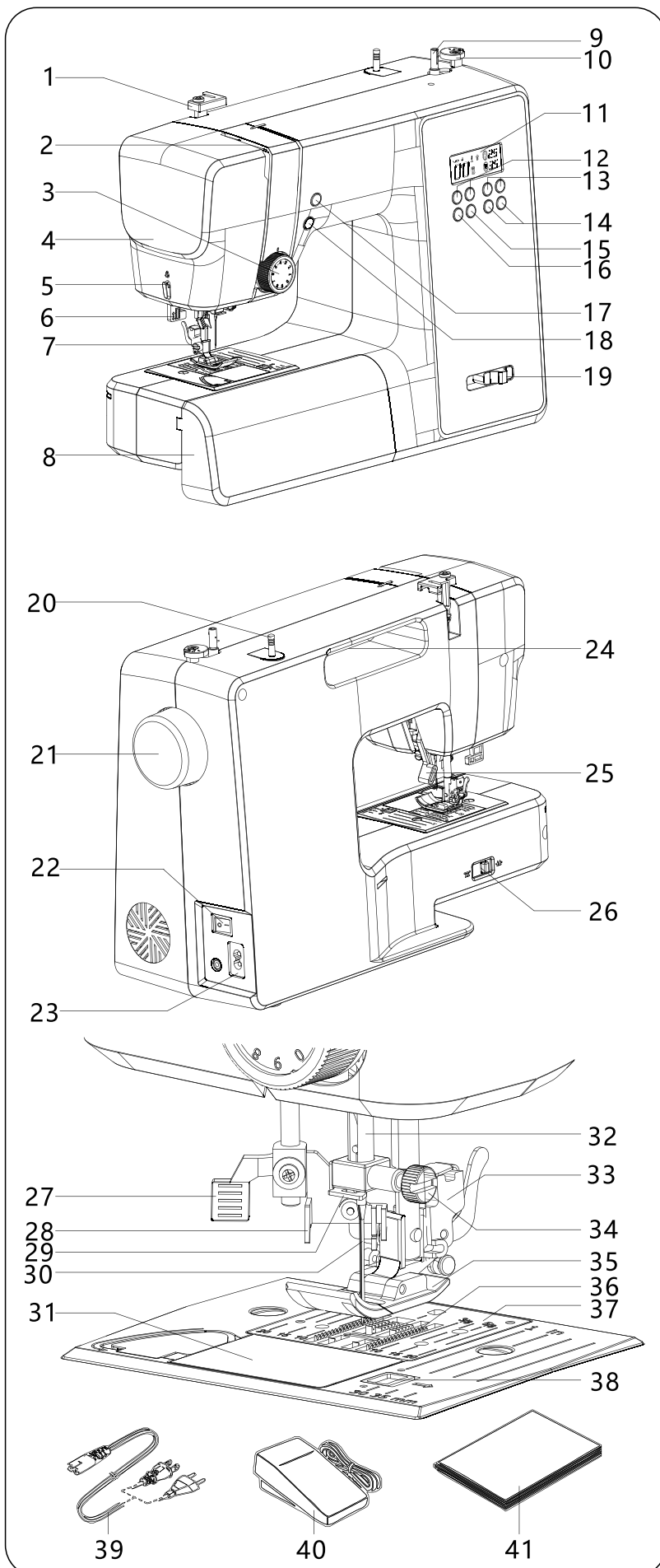
Очистка нижнего транспортёра ткани и зоны челнока -----	35
--	----

4. Устранение неполадок ----- 36-37

Подготовка к работе

Описание машины

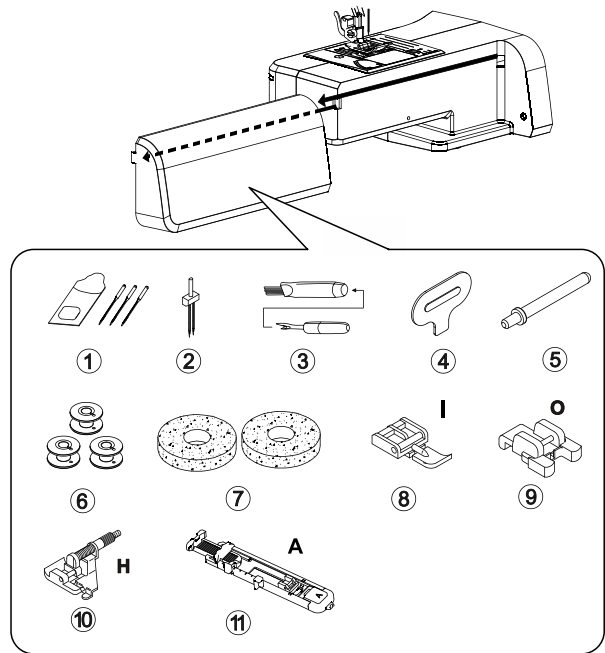
1. Диск предварительного натяжения
2. Рычаг нитеводителя
3. Регулятор натяжения нити
4. Панель
5. Встроенный боковой нож
6. Ограничитель для выполнения петли
7. Винт крепления держателя лапки
8. Швейная платформа с отсеком для принадлежностей
9. Шпиндель для намотки шпульки
10. Ограничитель намотки шпульки
11. LCD экран
12. Кнопка выбора строчки
13. Кнопка регулировки длины стежка
14. Кнопка регулировки ширины строчки
15. Кнопка переключения в режим шитья двойной иглой
16. Кнопка выбора петли (для Oliva)
- Кнопка выбора алфавита (для Evora)
- Кнопка выбора режима (для Malaga)
17. Кнопка управления положением иглы и кнопка реверса
18. Кнопка Старт/ Стоп
19. Регулятор скорости шитья
20. Стационарный стрижень для катушки
21. Маховик
22. Кнопка включения машины
23. Разъём для шнура питания
24. Ручка для переноски машины
25. Рычаг подъёма прижимной лапки
26. Слайдер управления нижним транспортером ткани
27. Нитевдеватель
28. Направляющая нитевдевателя
29. Направляющая нити в зоне иглы
30. Игла
31. Крышка челночного отсека
32. Иглодержатель
33. Кнопка отсоединения лапки
34. Винт фиксации иглы
35. Прижимная лапка (J)
36. Нижний транспортер ткани (зубчатая рейка)
37. Игольная пластина
38. Кнопка снятия крышки челночного отсека
39. Шнур питания
40. Педаль управления
41. Инструкция по эксплуатации



Подготовка к работе

Принадлежности в комплекте

1. Набор игл
2. Двойная игла
3. Вспарыватель /щеточка
4. Отвертка для игольной пластины
5. Дополнительный стержень для катушки
6. Шпульки (3 шт +1шт установлена в машину)
7. Фетровые прокладки
8. Лапка для вшивания молнии (I)
9. Лапка для пришивания пуговиц (O)
10. Лапка для выполнения потайного шва (H)
11. Лапка для выметывания петли (A)



Универсальная лапка (J) установлена на машину, она подходит для выполнения большинства строчек.

Подключение к электросети

Перед первым использованием машины обязательно удалите излишки масла с игольной пластины.

Подключение педали и шнура питания

Убедитесь, что швейная машина выключена (выключатель питания установлен на «О»), затем вставьте электрический шнур в разъем машины (1). После чего вставьте вилку в электрическую розетку (2).

Подключите шнур педали (3) к разъему в машине.



CAUTION

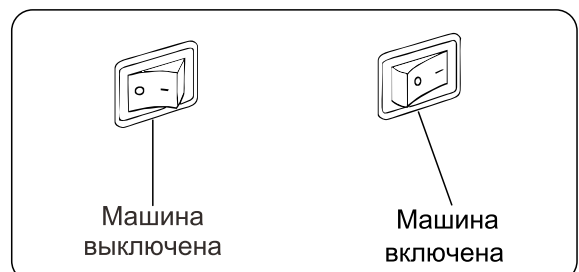
Внимание!

Отключайте машину от электросети, если она не используется.

Включение машины/ освещения.

Машина не будет работать, если кнопка включения находится в положении (O). При включении машины - положение кнопки включения "1" - автоматически включается освещение.

Для выполнения действий по уходу за машиной или по замене игл, лапки и т.д., машина должна быть выключена.



Подготовка к работе

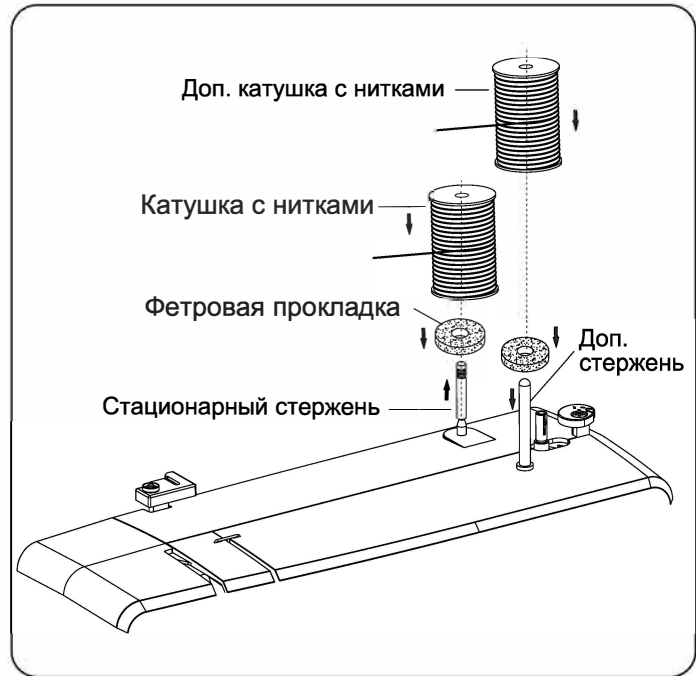
Установка катушек с нитками

Стационарный стержень для катушки.

вытяните стержень, оденьте фетровую прокладку на стержень, затем установите катушку с нитками.

Стержень для дополнительной катушки с нитками.

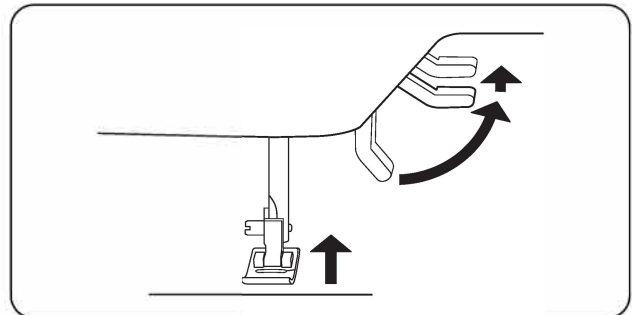
Установите стержень в отверстие на машине. Оденьте фетровую прокладку на него, затем установите катушку с нитками.



Управление положением прижимной лапки

Прижимная лапка может находиться в трёх положениях:

1. Прижимная лапка опущена для шитья.
2. Лапка поднята в среднее положение для размещения или извлечения ткани.
3. Лапка поднята в крайнее верхнее положение и удерживается рукой для её замены или для размещения/ извлечения толстой ткани.



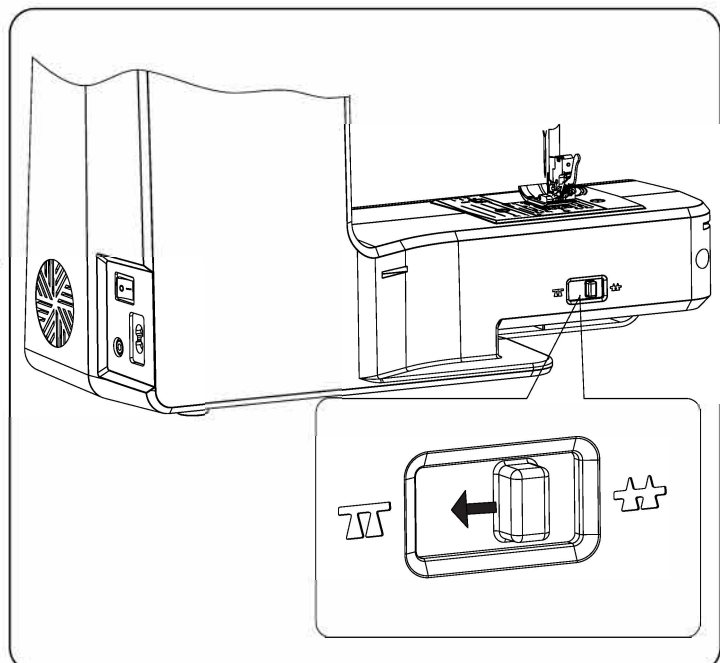
Управление нижним транспортёром ткани (зубчатой рейкой)

Транспортёр обеспечивает продвижение ткани под иглой.

Зубчатая рейка должна быть поднята во время выполнения большинства швейных операций и опущена при штопке, свободно-ходовой стежке, пришивании пуговиц.

Чтобы опустить рейки нижнего транспортёра передвиньте переключатель влево. Чтобы поднять рейки, сдвиньте его вправо (см. рисунок). После этого проверните маховое колесо на себя 1 полный оборот, и зубчатая рейка поднимется.

Внимание: Поднимите лапку, прежде чем поднимать/опускать зубчатую рейку.



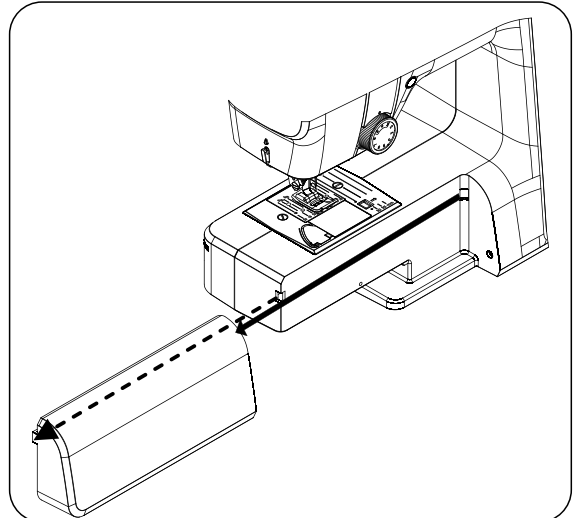
Подготовка к работе

Использование рукавной платформы

Швейная платформа обеспечивает дополнительную поверхность для шитья. Она легко снимается, открывая доступ к рукавной платформе. Рукавная платформа позволяет обрабатывать узкие детали одежды: манжеты, рукава, низ брюк, детскую одежду и др.

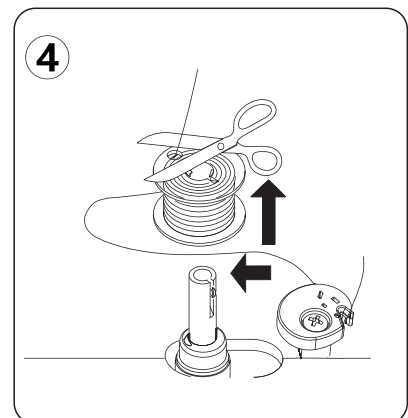
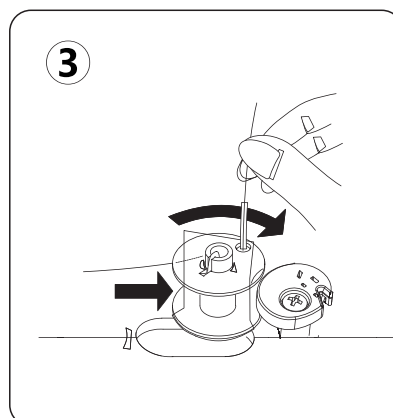
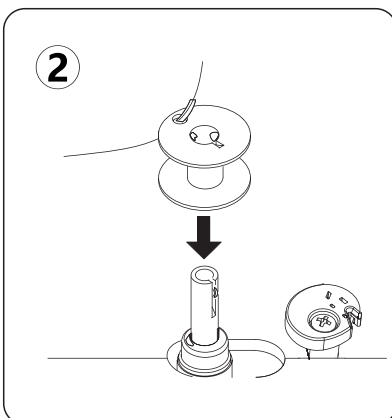
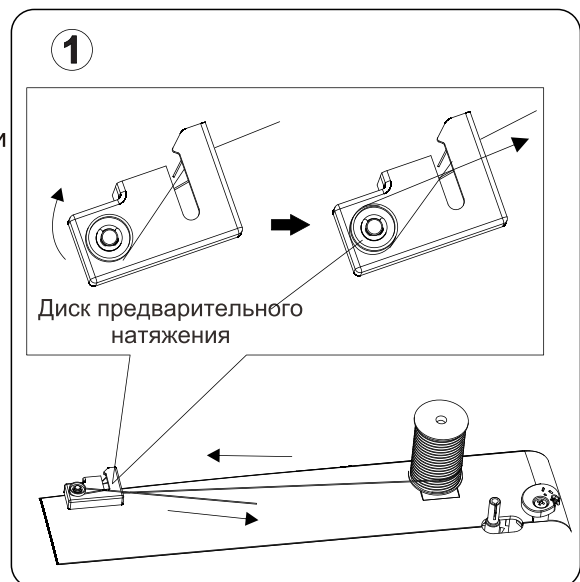
Для снятия швейной платформы потяните ее влево и снимите с машины. Для ее установки на место нужно подвинуть платформу вправо до щелчка. Отсек для хранения аксессуаров расположен в съёмной швейной платформе.

Установка приставного столика производится на место швейной платформы.



Намотка нити на шпульку

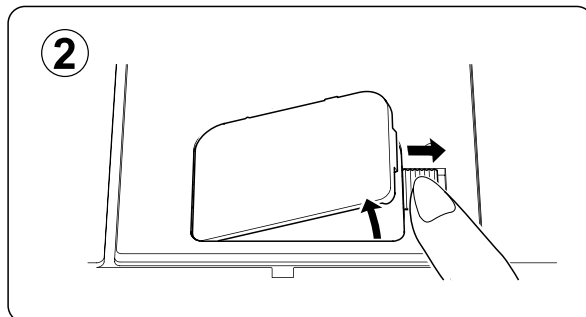
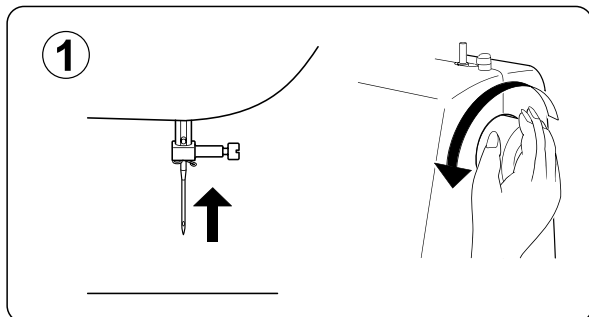
1. Установите катушку с нитками на стержень и зафиксируйте её колпачком. Вытяните нить из катушки и проведите её через направляющие, как показано на рисунке.
2. Возьмите шпульку в руку и пропустите нить через отверстие в шпулке с внутренней на внешнюю сторону.
3. Передвиньте шпиндель намотки в крайнее левое положение. Наденьте шпульку на шпиндель отверстием и торчащим из него концом нити вверх. Передвиньте шпиндель в правое положение до щелчка. Возьмитесь пальцами за конец нити.
4. Слегка нажмите на педаль, уберите ногу с педали, когда на шпульку намотается немного нити. Конец нити, выходящий из шпулки, обрежьте. Снова нажмите на педаль и продолжите намотку нити на шпульку. Шпулька автоматически перестанет вращаться, когда нить будет полностью намотана на неё. Передвиньте шпиндель намотки влево, снимите шпульку и обрежьте нить.



Подготовка к работе

Заправка нижней нити

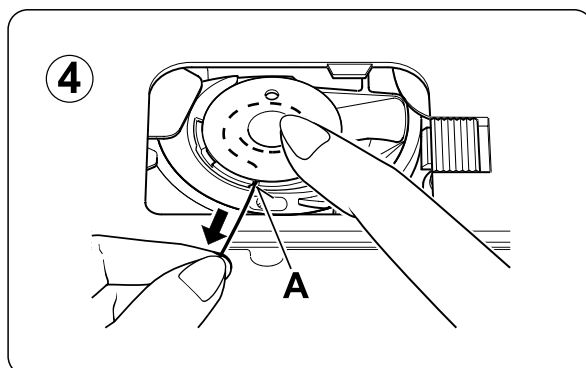
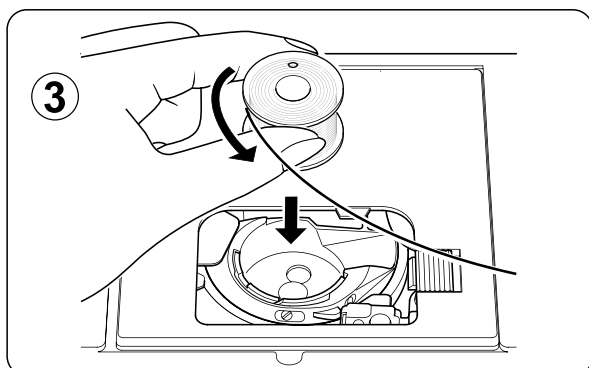
1. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
2. Снимите крышку челночного отсека нажатием кнопки справа.



3. Установите шпульку в отсек так, чтобы нить вытягивалась против часовой стрелки (схема нанесена на прозрачную крышку).

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка шпульки очень важный этап, если шпулька будет вращаться по часовой стрелке, нить запутается, что приведёт к проблемам с работой машины.

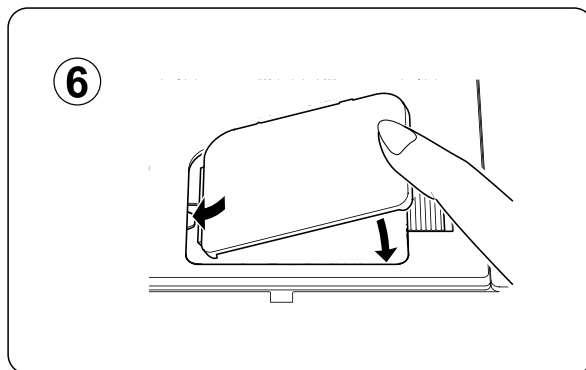
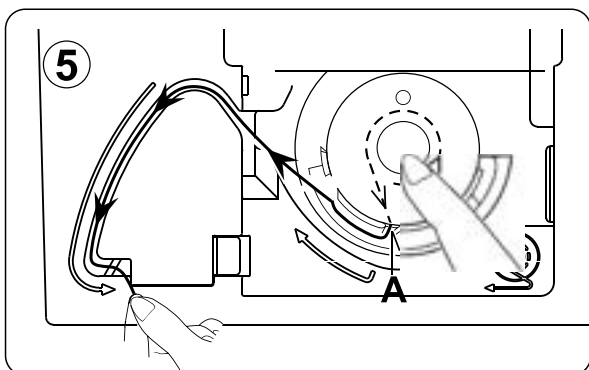
4. Вытяните нить через прорезь (A) и отведите её влево



5. Аккуратно придерживая верхнюю часть шпульки пальцем, потяните за нить, пока она не войдет в прорезь (B). Затем вытяните 15 см нити и отведите её от себя под прижимной лапкой.

Всегда соблюдайте последовательность заправки нижней нити, она должна находиться в положении, показанном на иллюстрациях.

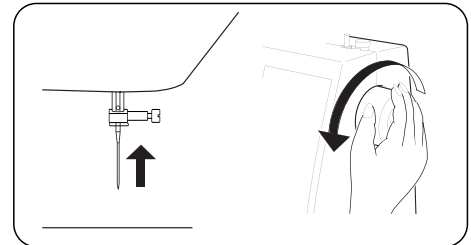
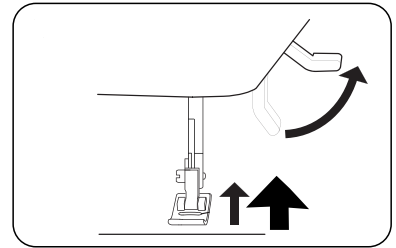
6. Закройте крышку челночного отсека.



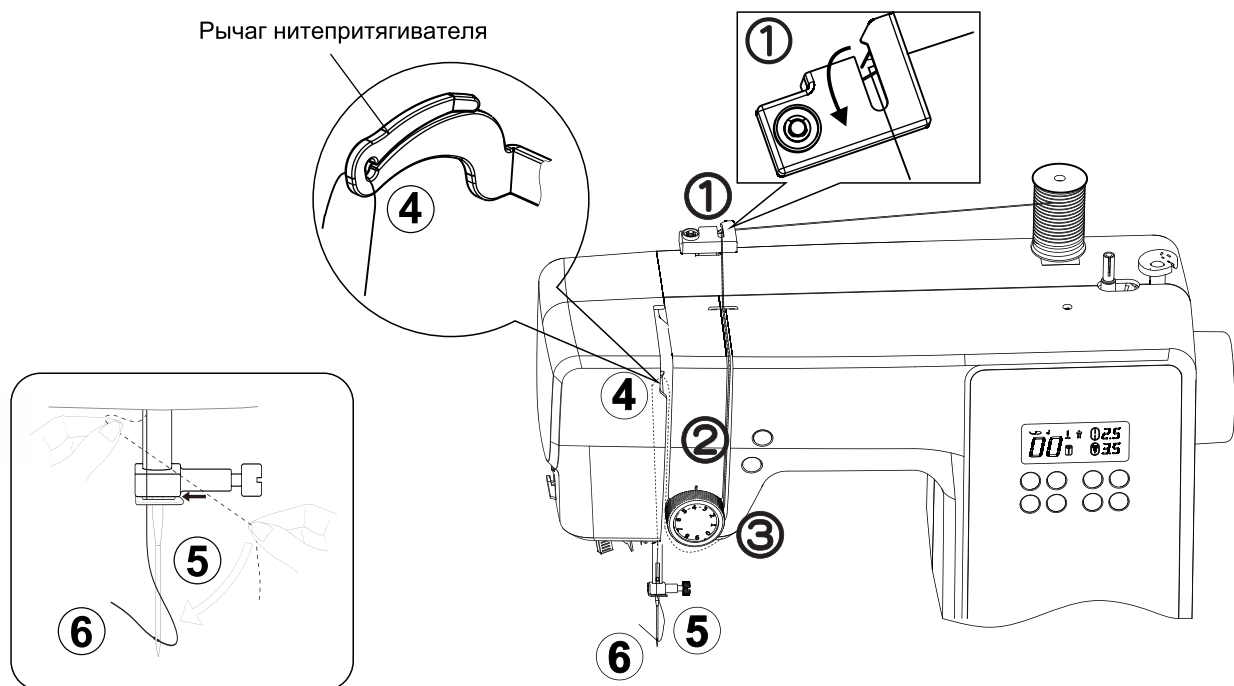
Подготовка к работе

Заправка верхней нити

- А. Поднимите прижимную лапку при помощи рычага.
Делайте это всегда перед заправкой верхней нити в иглу, в противном случае нить не попадёт в диски натяжения.
- В. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в крайнее верхнее положение так, чтобы стал виден нитепритягиватель.
- С. Заправляйте конец нити левой рукой, придерживая нить правой рукой, в следующем порядке:



- * Пропустите нить через нитенаправитель (1).
 - * Проведите нить по дискам натяжения (2), которые находятся внутри машины, затем вниз.
 - * Обогните нить под натяжной пластиной (3).
 - * Пропустите нить через нитепритягиватель (4) справа налево так, чтобы она попала в отверстие рычага нитепритягивателя.
 - * Пропустите нить в нитенаправитель на игловодителе (5).
 - * Проденьте нить в игольное ушко (6) с помощью нитевдевателя.
- * Ознакомьтесь с инструкцией по работе с нитевдевателем на следующей странице.



ВАЖНО:

Чтобы убедиться в том, что нить правильно заправлена в машину, выполните следующее:

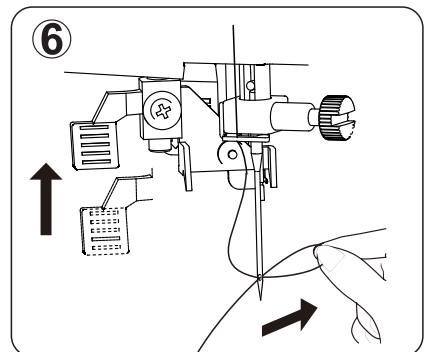
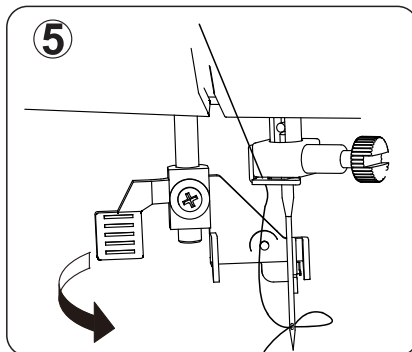
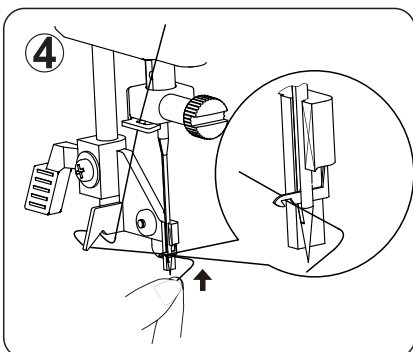
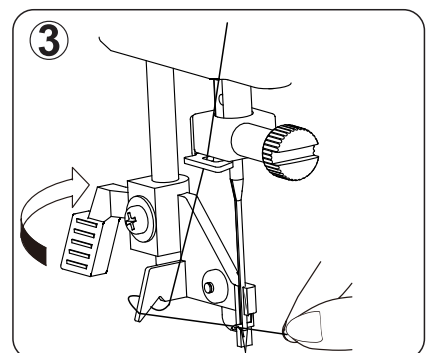
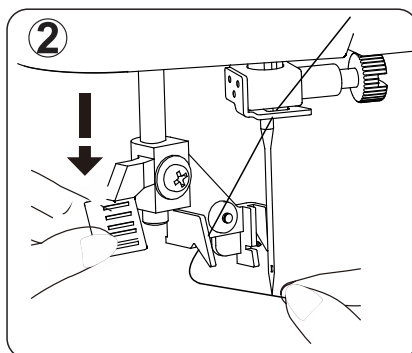
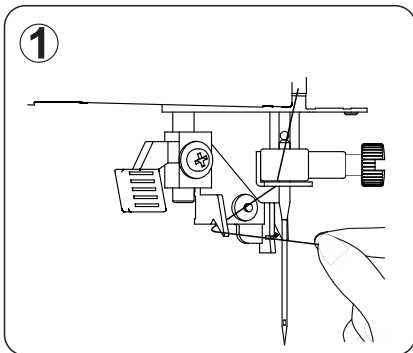
- 1) Поднимите прижимную лапку, протяните нить от себя назад. Вы должны почувствовать небольшое сопротивление без прогиба иглы.
 - 2) Опустите прижимную лапку и снова протяните нить от себя назад. Теперь Вы должны почувствовать значительное сопротивление и увидеть прогиб иглы.
- Если сопротивления нет, нить заправлена неправильно и её нужно заправить по правилам.

Подготовка к работе

Использование нитевдевателя

1. Опустите прижимную лапку, удостоверьтесь, что игла находится в крайнем верхнем положении. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
2. Зацепите нить за крючок нитевдевателя, как показано на рисунке.
3. Удерживая нить правой рукой, опустите ручку нитевдевателя вниз. Удерживая ручку нитевдевателя в нижнем положении, поверните его назад, в результате чего малый крючок нитевдевателя войдет в ушко иглы.
4. Расположите нить напротив игольного ушка таким образом, чтобы она попала в малый крючок, выступивший через ушко иглы. Оттяните конец нити вверх.
5. Аккуратно поверните рычаг нитевдевателя обратно. Крючок повернется и проденет нить сквозь ушко иглы, образовав петлю.
6. Медленно отпустите рычаг нитевдевателя и потяните за петлю, чтобы кончик нити прошел сквозь ушко. Вытяните примерно 10 см нити.

Внимание: для использования нитевдевателя установите прямую строчку на селекторе выбора строчки. Не используйте нитевдеватель для заправки двойной иглы.



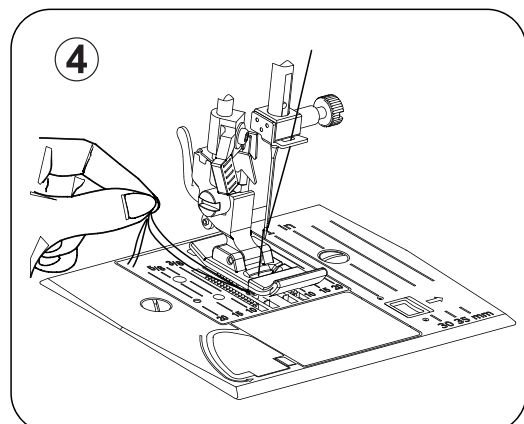
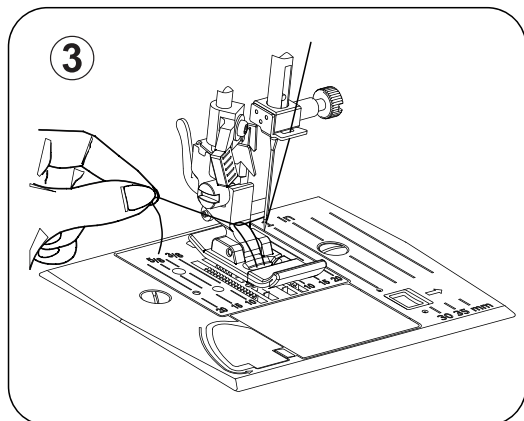
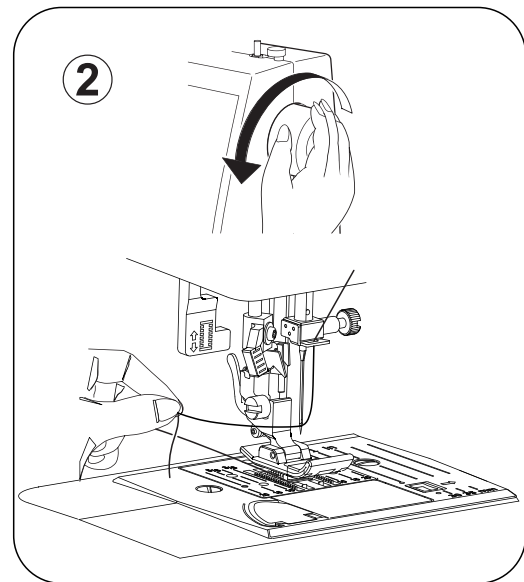
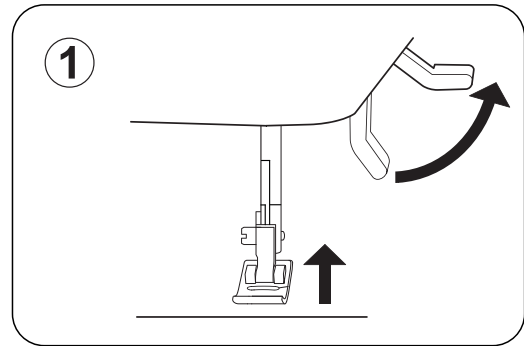
Подготовка к работе

Подъём нижней нити

1. Поднимите прижимную лапку.
2. Опустите иглу ниже уровня игольной пластины и затем поднимите её. Придерживайте кончик верхней нити левой рукой, проворачивая маховое колесо по направлению к себе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Быстрый способ поднять шпульную нить: при выбранном режиме прямой строчки нажать и отпустить кнопку реверса. Машина произведёт один цикл опускания и подъёма иглы, остановив её в крайнем верхнем положении. Остановка иглы в крайнем верхнем положении - одна из функций компьютера данной швейной машины.



3. Слегка потяните верхнюю нить, пока не покажется петляобразованная нижняя нитью.
4. Вытяните обе нити под лапкой по направлению от себя примерно на 10 см.

Подготовка к работе

Таблица соответствия ткани, игл, ниток

Подбирайте нитки и иглы под ткань, с которой вы собираетесь работать, руководствуясь таблицей, приведенной ниже. Для получения качественной строчки верхняя и нижняя нити должны быть одинаковыми по типу и размеру.

Ткани		Нитки	Иглы
Наименование ткани в каждой категории приведено в качестве примера.			
Легкие ткани	Батист Шифон Креп	Крученный хлопок/ Полиэстер 100% Полиэстер * мерсеризованная № 60	11/80
Ткани средней плотности	Вельвет Фланель Габардин Лён Муслин Шерсть	Крученный хлопок/ Полиэстер 100% Полиэстер * мерсеризованная № 50 Нейлон	14/90
Тяжелые ткани	Парусина Джинса Плащевка	Крученный хлопок/ Полиэстер 100% Полиэстер * мерсеризованная № 40 * "Тяжелая нить"	16/100 18/110
Трикотаж	Дублированный трикотаж Джерси, трико	Крученный хлопок/ Полиэстер Полиэстер Нейлон	11/80 14/90 16/100
* Не подходит для эластичных тканей.			

Замена иглы



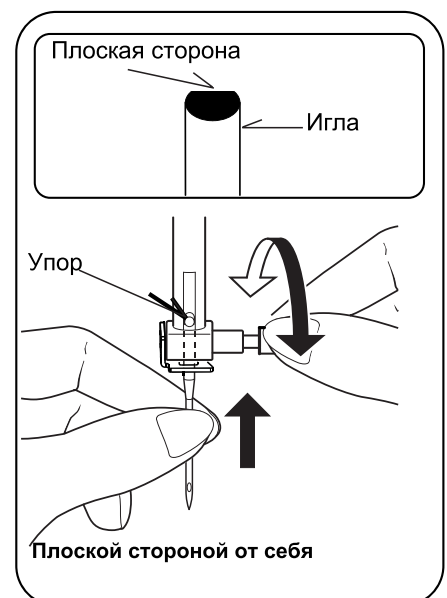
Важно!

Всегда отключайте машину от электросети при выполнении данной операции.

1. Установите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховое колесо на себя.
2. Ослабьте винт крепления иглы, повернув его на себя.
3. Извлеките иглу.
4. Установите новую иглу в отверстие держателя иглы плоской стороной от себя.
5. Проследите, чтобы игла была установлена до упора.
6. Затяните винт крепления иглы.

Внимание: Затяните винт достаточно плотно, но не перетягивайте.

Совет: при замене иглы закройте игольную пластину лоскутом ткани, это предотвратит падение иглы в отверстие игольной пластины.



Подготовка к работе

Регулировка натяжения верхней нити

Небольшая регулировка натяжения может существенно улучшить внешний вид строчки

90% швейных работ выполняются при значении натяжения "4".

Прямая строчка.

Качество строчки во многом зависит от баланса натяжения верхней и нижней нитей. Качественная прямая строчка получается при переплетении нити между двумя слоями ткани.

Если стежки получаются не равномерными, следует отрегулировать натяжение нити. Меняйте натяжение нити при опущенной прижимной лапке.

Сбалансированное натяжение (то есть идентичные стежки на лицевой стороне и на изнаночной стороне) является важным для прямой строчки.

Зигзаг и декоративная строчка.

Для выполнения строчки зигзаг и декоративной строчки требуется более слабое натяжение нити, чем для прямой. Иными словами, декоративная строчка будет выглядеть более качественной, если верхняя нить будет проступать на изнаночной стороне ткани.

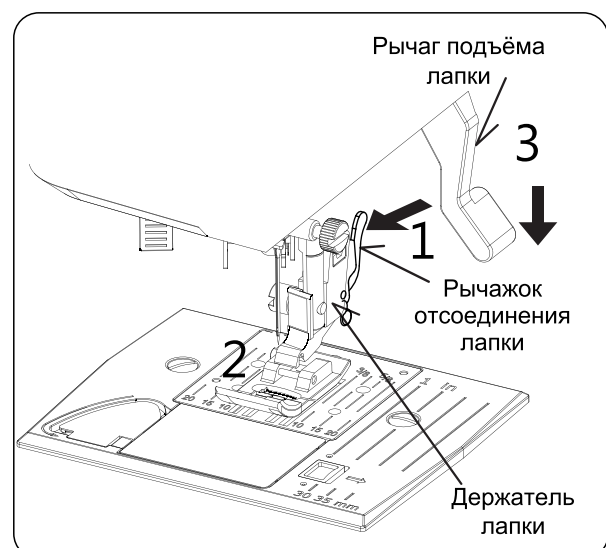
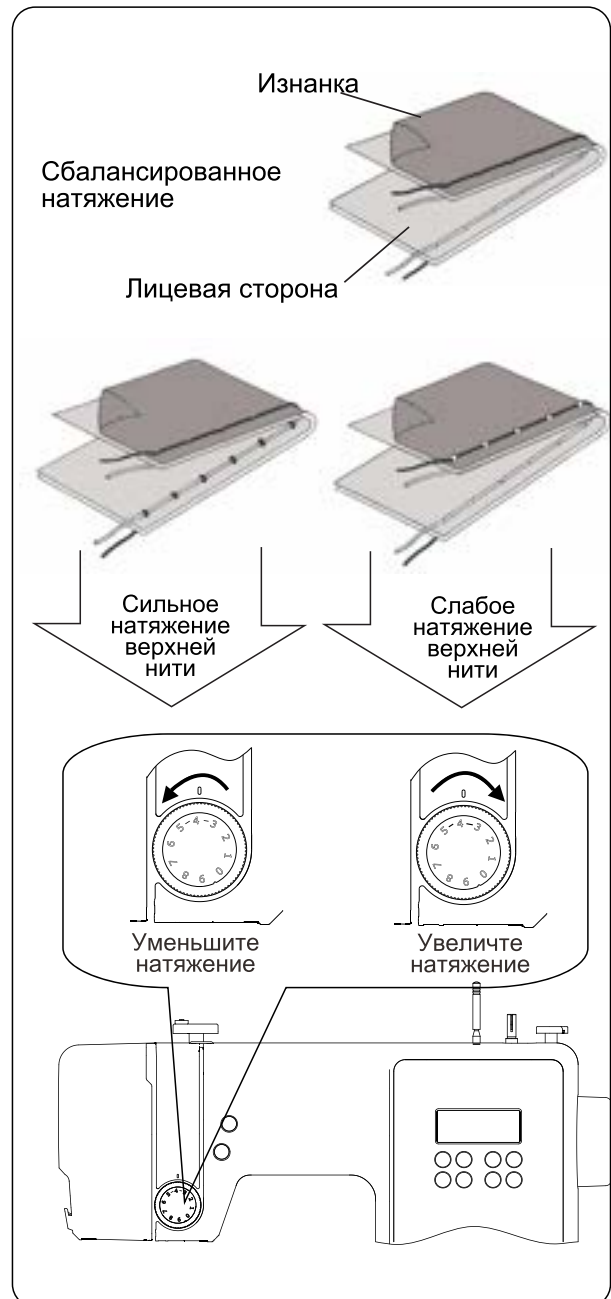
Натяжение нижней нити.

Натяжение нижней нити было установлено производителем и не требует дополнительной регулировки.

Замена прижимной лапки.

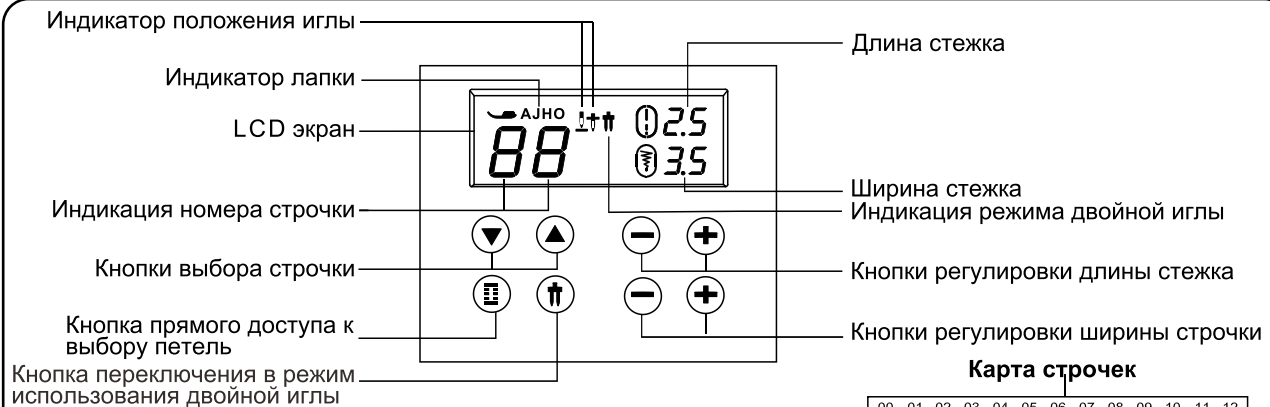
Установите иглу в крайнее верхнее положение

1. Прижмите рычажок отсоединения лапки, расположенный на задней стороне держателя лапки. Снимите лапку.
2. Разместите лапку, которую нужно установить, на игольной пластине таким образом, чтобы паз на стержне держателя лапки совпал с осью на лапке.
3. Опустите рычаг управления лапкой и лапка автоматически зафиксируется в держателе.



Подготовка к работе

Обзор панели управления модели OLIVA



Кнопка прямого доступа к выбору петель

Нажмите данную кнопку для быстрого выбора петель. На экране отобразится строчка №99.

Режим двойной иглы

Для выполнения строчки с использованием двойной иглы нажмите на кнопку переключения в режим работы двойной иглой (вне зависимости от выбранной строчки), на экране загорится соответствующий индикатор.

Это автоматически уменьшит длину стежка, и предотвратит облом игл и повреждение Вашей машины. Строчка, номер которой обведен в круг, не подходит для шитья двойной иглой. При попытке выбора такой строчки прозвучит предупреждающий звуковой сигнал, так как данные строчки не подлежат выполнению двойной иглой. ○ = ✗

Карта строчек

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99				

Кнопки выбора строчки

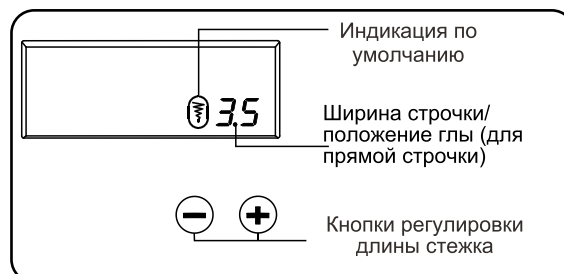
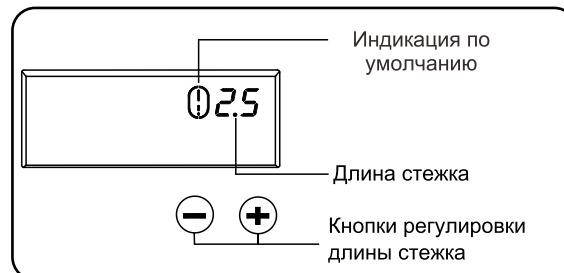
При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек. Разовое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на один. Долгое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 10.

Примечание: лапка, рекомендуемая к использованию, обозначается буквами (A, J, H, O) справа от значка над номером строчки.

Длина и ширина стежка /кнопки положения иглы.

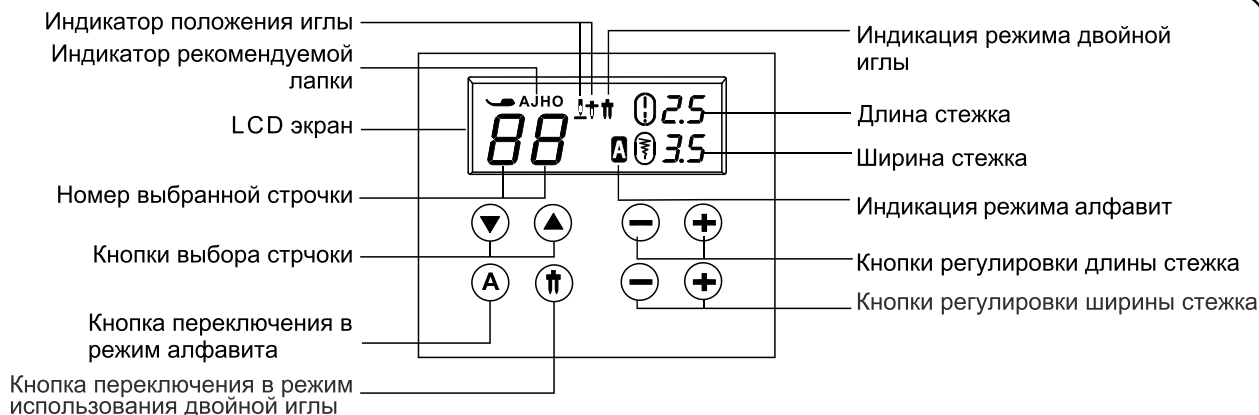
Швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными параметрами длины и ширины. Вы можете изменять длину и ширину стежка, положение иглы для прямой строчки при помощи кнопок регулировки.

Когда значения длины или ширины стежка меняются с установленных по умолчанию, кружок ○ вокруг символов строчки исчезает с дисплея. Когда значения длины и ширины стежка возвращаются к установленным по умолчанию, кружок ○ вокруг символов снова появляется: ! !

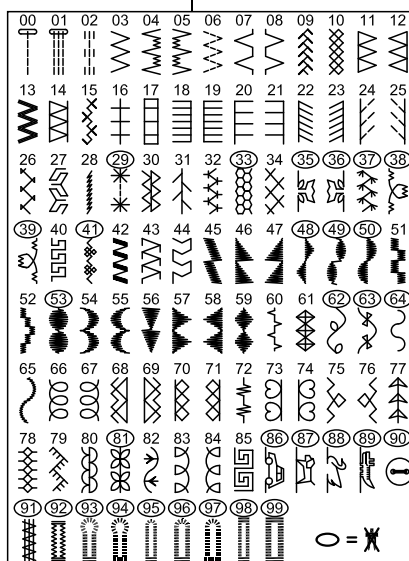


Подготовка к работе

Обзор панели управления модели EVORA



Карта строчек



Карта строчек алфавита

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	]	^	_	`	~
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
U	V	W	X	Y	Z	@	!	?	&	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
84	85	86	87	88	89															
)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Режим использования алфавита

Когда активирован режим алфавита (нажата кнопка), индикатор на экране отображает символ **A**. Нажимайте кнопку **▲** или **▼** для выбора нужной буквы (на экране будет отображаться ее номер, указанный в карте строчек). Машина вышьет букву полностью и остановится.

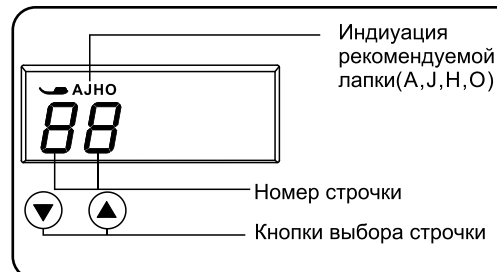
Режим двойной иглы

Для выполнения строчки с использованием двойной иглы нажмите на кнопку переключения в режим работы двойной иглой (вне зависимости от выбранной строчки), на экране загорится соответствующий индикатор. **II**

Это автоматически уменьшит длину стежка, и предотвратит облом игл и повреждение Вашей машины. Строчка, номер которой обведен в круг, не подходит для шитья двойной иглой. При попытке выбора такой строчки прозвучит предупреждающий звуковой сигнал, так как данные строчки не подлежат выполнению двойной иглой. **○ = ✗**

Кнопки выбора строчки

При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек. Разовое нажатие на **▲** или **▼** увеличит или уменьшит номер строчки на один. Долгое нажатие на **▲** или **▼** увеличит или уменьшит номер строчки на 10.



Примечание: лапка, рекомендуемая к использованию, обозначается буквами (A, J, H, O) справа от значка **↖** над номером строчки.

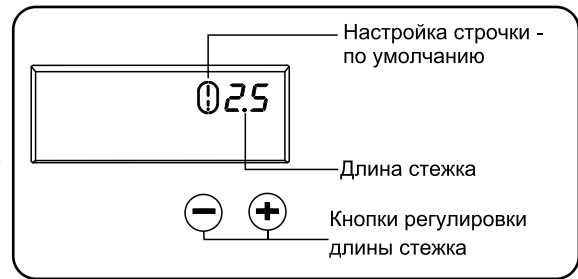
Подготовка к работе

Длина и ширина стежка / кнопки положения иглы (модель EVORA).

Швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными параметрами длины и ширины. Вы можете изменять длину и ширину стежка, положение иглы для прямой строчки при помощи кнопок регулировки.

Когда значения длины или ширины стежка меняются с установленных по умолчанию, кружок  вокруг символов строчки исчезает с дисплея.

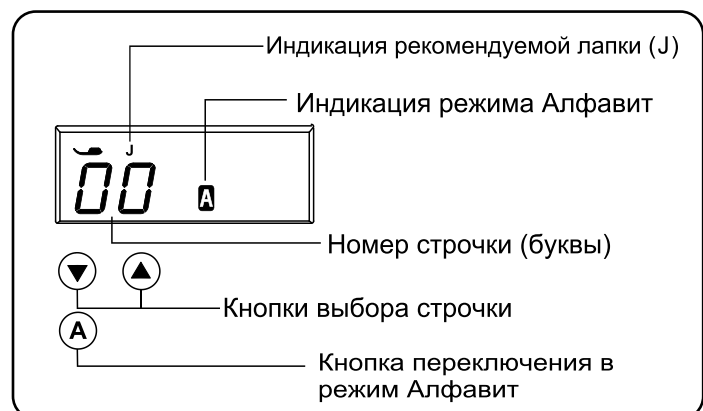
Когда значения длины и ширины стежка возвращаются к установленным по умолчанию, кружок  вокруг символов снова появляется:  



Режим использования алфавита

Когда активирован режим алфавита (нажата кнопка), индикатор на экране отображает символ .

Нажимайте кнопку  или  для выбора нужной буквы (на экране будет отображаться ее номер, указанный в карте строчек). Машина вышьет букву полностью и остановится.



Настройка расстояния между буквами.

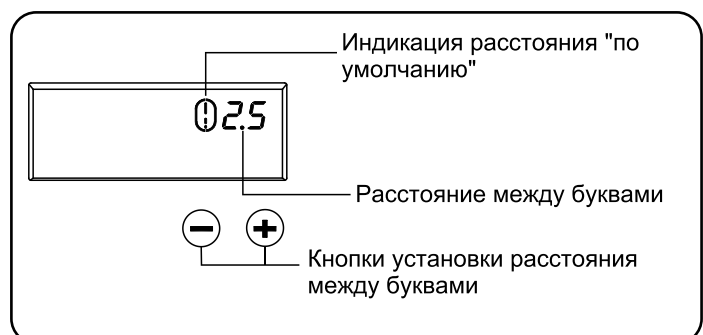
Швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными параметрами длины и ширины.

Вы можете устанавливать желаемое расстояние между буквами нажатием кнопок ручной регулировки.

Когда расстояние между буквами меняется с установленного по умолчанию, кружок  вокруг символа строчки исчезнет с дисплея.

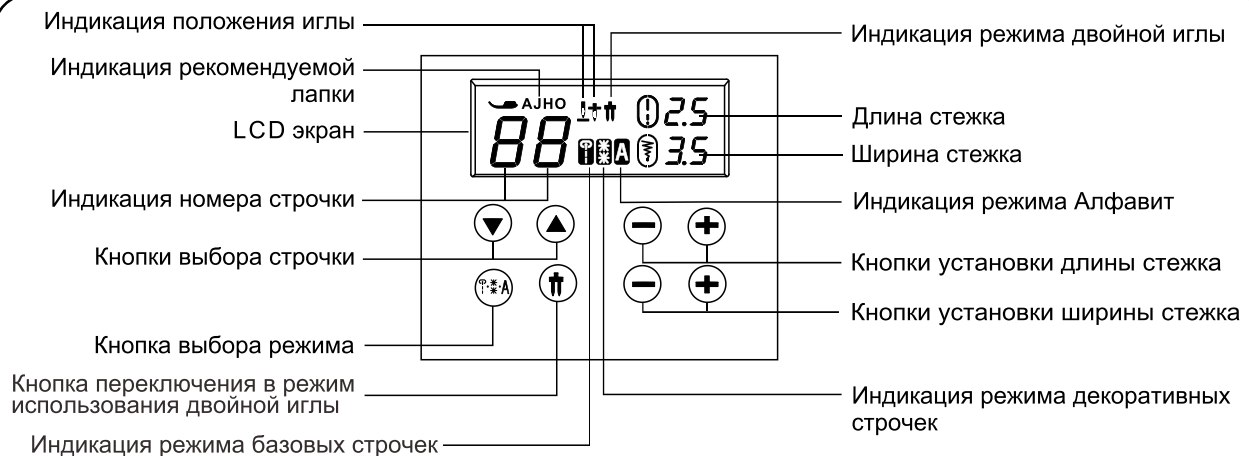
Когда расстояние между буквами возвращается к установленному по умолчанию, кружок  вокруг символа снова появляется.  

Машина выполнит один полный цикл шитья выбранной буквы и остановится.

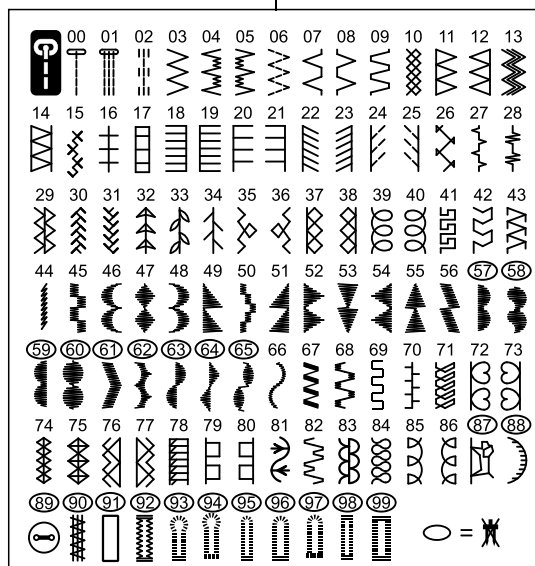


Подготовка к работе

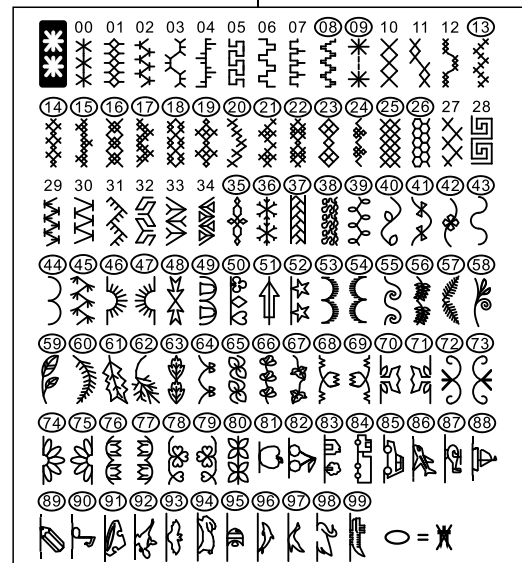
Обзор панели управления модели MALAGA



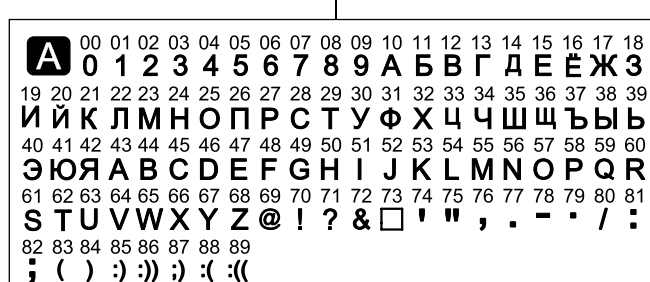
Карта базовых строчек



Карта декоративных строчек



Карта стежков алфавита



Режим двойной иглы

Для выполнения строчки с использованием двойной иглы нажмите на кнопку переключения в режим работы двойной иглой (вне зависимости от выбранной строчки), на экране загорится соответствующий индикатор.

Это автоматически уменьшит длину стежка, и предотвратит облом игл и повреждение Вашей машины. Строчка, номер которой обведен в круг, не подходит для шитья двойной иглой. При попытке выбора такой строчки прозвучит предупреждающий звуковой сигнал, так как данные строчки не подлежат выполнению двойной иглой.

Кнопка выбора режима

Данная кнопка позволяет переключать машину в тот или иной режим для быстрого выбора операции. Для переключения между режимами нажимайте кнопку, на экране (внизу посередине) будет отображаться индикация выбранного режима:

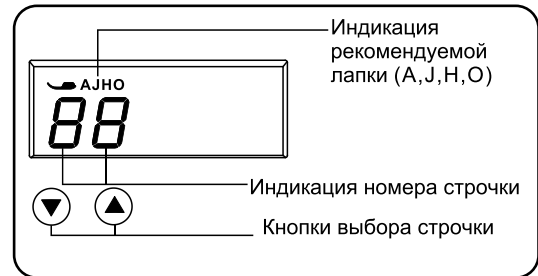
- значок обозначает, что машина в режиме для выбора базовых строчек;
- значок обозначает, что машина в режиме для выбора декоративных строчек
- значок обозначает, что машина в режиме выбора символов алфавита.

Подготовка к работе

Кнопки выбора строчки (модель MALAGA)

При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек.

Разовое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на один. Долгое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 10.



Примечание: лапка, рекомендуемая к использованию, обозначается буквами (А, J, Н, О) справа от значка  над номером строчки.

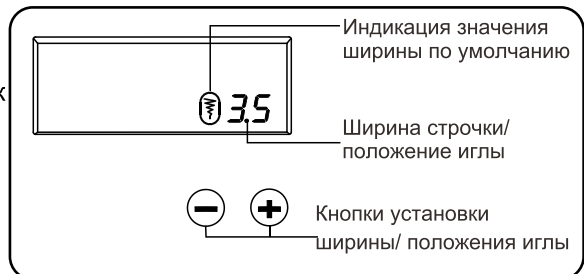
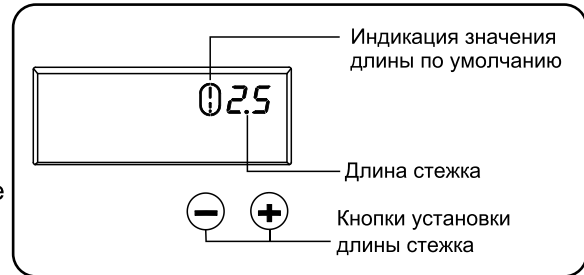
Длина и ширина стежка / кнопки положения иглы (модель MALAGA).

Швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными параметрами длины и ширины.

Вы можете изменять длину и ширину стежка, положение иглы для прямой строчки при помощи кнопок регулировки.

Когда значения длины или ширины стежка меняются с установленных по умолчанию, кружок  вокруг символов строчки исчезает с дисплея:  !

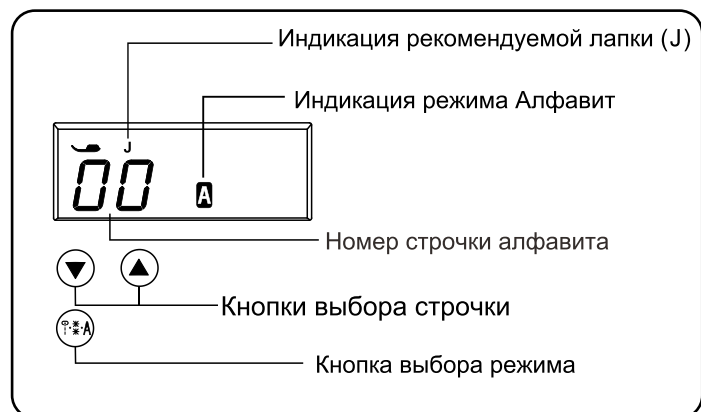
Когда значения длины и ширины стежка возвращаются к установленным по умолчанию, кружок  вокруг символов снова появляется:  !



Выбор строчки алфавита (модель MALAGA).

Нажимайте на кнопку выбора режима, пока на экране не появится индикация режима алфавита - , а индикация номера строчки - "0". Для выбора строчки нажимайте кнопки выбора строчек.

Разовое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на один. Долгое нажатие на ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 10.

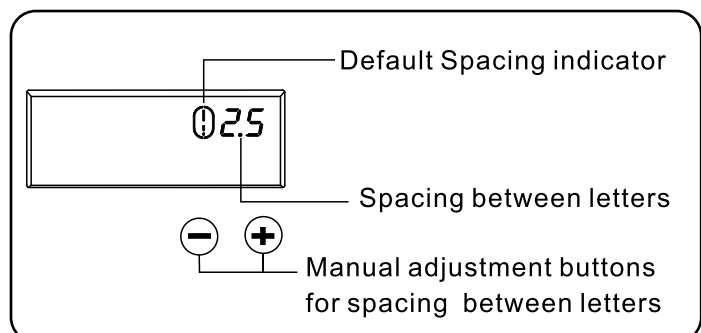


Настройка расстояния между буквами.

Швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными параметрами длины и ширины. Вы можете устанавливать желаемое расстояние между буквами нажатием кнопок ручной регулировки.

Когда расстояние между буквами меняется с установленного по умолчанию, кружок  вокруг символа строчки ! исчезнет с дисплея.

Когда расстояние между буквами возвращается к установленному по умолчанию, кружок  вокруг символа снова появляется:  !. Машина выполнит один полный цикл шитья выбранной буквы и остановится.



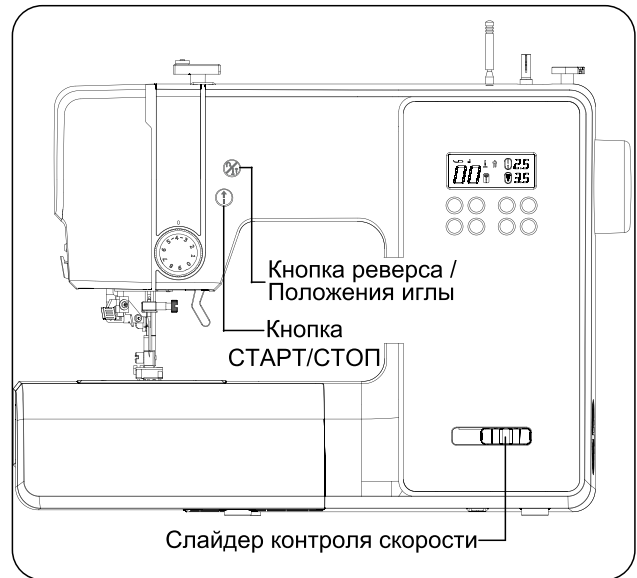
Подготовка к работе

Кнопки управления швейными операциями.

Кнопка СТАРТ/СТОП (⬆)

Данная кнопка позволяет управлять процессом шитья, когда отключена педаль. Нажмите на данную кнопку один раз и машина начнет шить. В момент старта машина шьёт на медленной скорости, постепенно набирая ее до максимально установленной. Нажмите на кнопку Старт/Стоп второй раз и машина остановится, при этом игла автоматически поднимется.

При работе с педалью нажимайте ногой на педаль до тех пор, пока машина не начнёт шить со стабильной медленной скоростью. Чем сильнее нажатие педали, тем выше скорость шитья. Уберите ногу с педали, и машина перестанет шить.



ПРИМЕЧАНИЕ: клавиша Старт/Стоп не работает, когда педаль управления подключена к машине.

Кнопка положения иглы и реверса (2 функции в одной кнопке) (↕)

Функция реверса для прямой и зигзаг строчек.

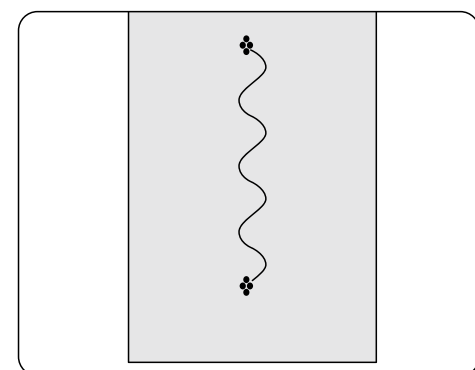
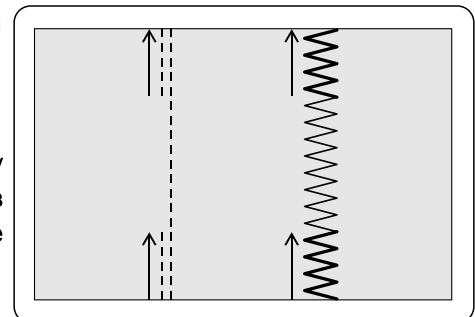
Для выполнения реверсивной строчки нажмите на кнопку реверса и удерживайте ее нажатой. Машина будет шить в обратном направлении до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку.

Функция закрепки.

При однократном нажатии на кнопку реверса: швейная машина выполняет четыре закрепочных стежка в начале или в конце шва. Функция активна для всех типов строчек, кроме прямой, зигзага и пуговичной петли.

Функция положения иглы.

Однократное нажатие на кнопку положения иглы (когда машина остановлена) опускает иглу либо поднимает ее. Двукратное нажатие на эту кнопку запускает выполнение одного стежка.



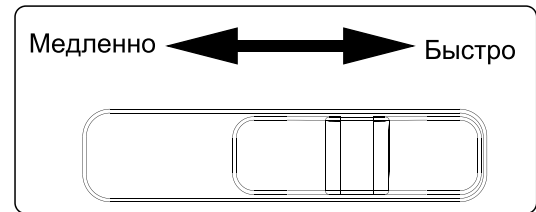
ПРИМЕЧАНИЕ: закрепка выполняется для предотвращения роспуска шва.

Подготовка к работе

Регулятор скорости шитья.

Скорость шитья устанавливается с помощью регулятора скорости шитья. Когда слайдер управления скоростью сдвинут влево, скорость шитья - минимальная. Для увеличения скорости работы машины следует двигать слайдер вправо.

Скорость шитья разных строчек отличается.



ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании педали управления, регулятор скорости шитья ограничивает максимальную скорость. Машина не будет шить быстрее, чем скорость, на которую установлен регулятор скорости шитья.

Предупреждающие сигналы

Если машина подаёт звуковой сигнал, а на экране отображаются символы, изображенные ниже, следуйте следующим инструкциям.

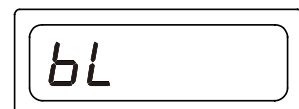
Шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо.

→ Сдвиньте шпиндель влево, когда он не используется для намотки шпульки.



Рычаг ограничителя петли не опущен или не поднят.

→ Опустите рычаг ограничителя петли при шитье пуговичной петли.
→ Поднимите рычаг ограничителя петли при шитье других типов строчек.



Машина заблокирована из-за того, что нить запуталась в шпульном колпачке или вращение прервано принудительно.

→ Выключите питание машины и устраните причину неисправности.



Звуковые сигналы	Значение сигнала
1 сигнал	Рабочее состояние
2 сигнала	Недопустимая операция
3 сигнала	Недопустимая настройка
5 сигналов	Машина заблокирована

Рекомендации по шитью

Ниже описаны различные приёмы, которые позволяют достичь наилучших результатов в шитье.

1. Пробное шитьё.

Для пробного шитья используйте строчку разной длины и ширины. Закончив, выберите лучший вариант строчки для окончательного шитья. При пробном шитье выберите лоскут ткани того же типа и ту же нить, которыми будете шить изделие, проверьте натяжение нити, длину и ширину стежка. Так как результаты разнятся в зависимости от типа строчки и числа слоёв ткани, проведите пробное шитьё тем же способом, каким будет шиться конечное изделие.

2. Изменение направления шитья.

При отстрачивании деталей изделия важно, чтобы при изменении направления шитья, игла была в ткани. Остановите машину в месте поворота ткани, вращая маховое колесо на себя, опустите иглу в ткань. Поднимите прижимную лапку и поверните ткань вокруг иглы для изменения направления шва. Опустите прижимную лапку и продолжайте шить.

3. Шитьё по кривой.

Остановите машину, затем слегка изменяйте положение ткани, чтобы прострочить кривую. Выполняя шитьё по кривой стежком «зигзаг», выберите меньшую длину стежка, чтобы строчка получилась ровнее.

4. Шитьё толстых тканей.

Если ткань не помещается под лапку, поднимите прижимную лапку в крайнее верхнее положение. Затем заведите ткань под лапку (подробно о подъёме лапки на странице 4).

5. Шитьё эластичных тканей или тканей, на которых чаще случаются пропуски стежков.

Используйте специальную иглу для трикотажа и большую длину стежка. При необходимости используйте дублирующий материал или тонкую бумагу для лучшего результата при шитье.

6. Шитьё тонких тканей или шёлка.

При работе с тонкими тканями и шёлком, строчка может уйти в неверном направлении, а ткань подаваться неравномерно. Чтобы этого избежать, используйте дублирующий материал или тонкую бумагу для лучшего результата при шитье.

7. Работа со стрейч тканями.

Сначала сметайте два лоскута ткани, затем прострочите, не растягивая ткань.

Базовые операции

Прямая строчка

Прямая строчка - наиболее часто используемый вид строчки для всех типов шитья. Для ее выполнения следуйте инструкциям, приведенным ниже:

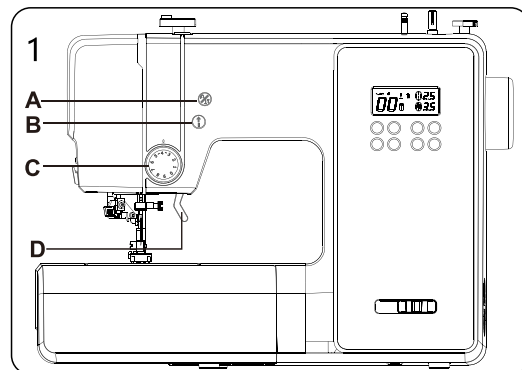
1. Установки машины:

Прижимная лапка - универсальная (J)

Натяжение верхней нити - 4

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от толщины ткани может потребоваться лёгкая корректировка натяжения нити.



A. Кнопка позиционирования иглы и реверса.

B. Кнопка старт/стоп

C. Регулятор натяжения нити

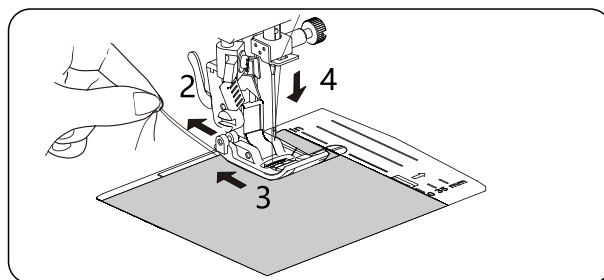
D. Рычаг подъёма прижимной лапки.

2. Отведите обе нити назад под прижимную лапку, оставляя концы по 15 см.

3. Поместите ткань под прижимную лапку и опустите лапку рычагом.

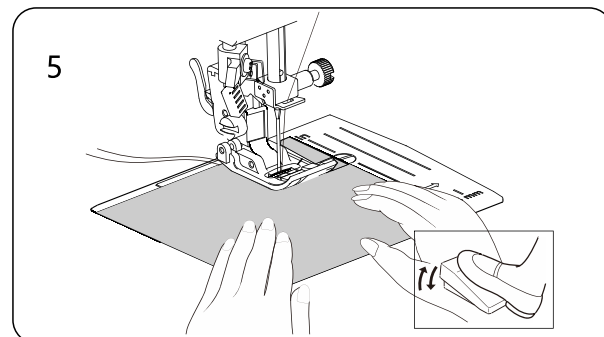
4. Поворачивая маховое колесо на себя, опустите иглу в ткань.

5. Запустите машину. Аккуратно направляйте ткань руками. Дойдя до края ткани, остановите шитьё.

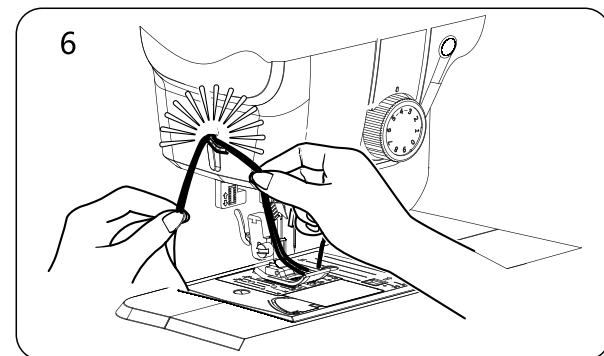


ПРИМЕЧАНИЕ:

На игльную пластину нанесена разметка в миллиметрах и дюймах. Ориентируйтесь на разметку для выполнения ровной строчки.



6. Переведите иглу в крайнее верхнее положение, поворачивая маховое колесо на себя. Поднимите прижимную лапку, извлеките ткань и обрежьте лишние нити с помощью встроенного ножа, расположенного на нижней части боковой панели, как показано на рисунке.

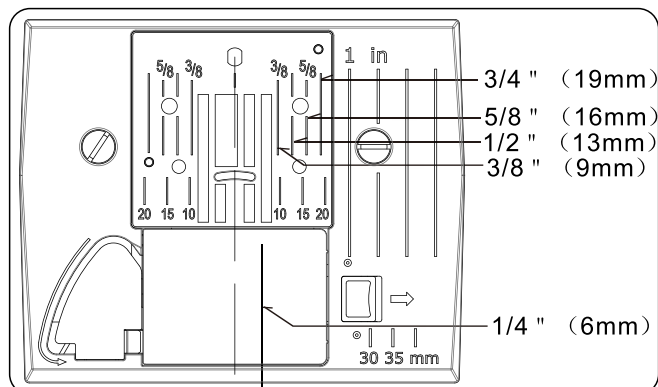


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для предотвращения роспуска шва выполняйте закрепку в начале и в конце строчки, используйте кнопку реверс.

Выравнивание строчки.

Чтобы при шитье шов оставался ровным и прямым, ориентируйтесь на разметку на игльной пластине. Цифры на игльной пластине обозначают расстояние в мм и дюймах от точки вхождения иглы (в ее центральном положении) до линии разметки.



Базовые операции

Вшивание молнии и шнура

Настройки: Лапка для вшивания молнии (I)
Натяжение нити – 4

Лапка для вшивания молнии удобна в использовании, так как подходит для прокладывания строчки как с левой стороны, так и с правой стороны молнии.

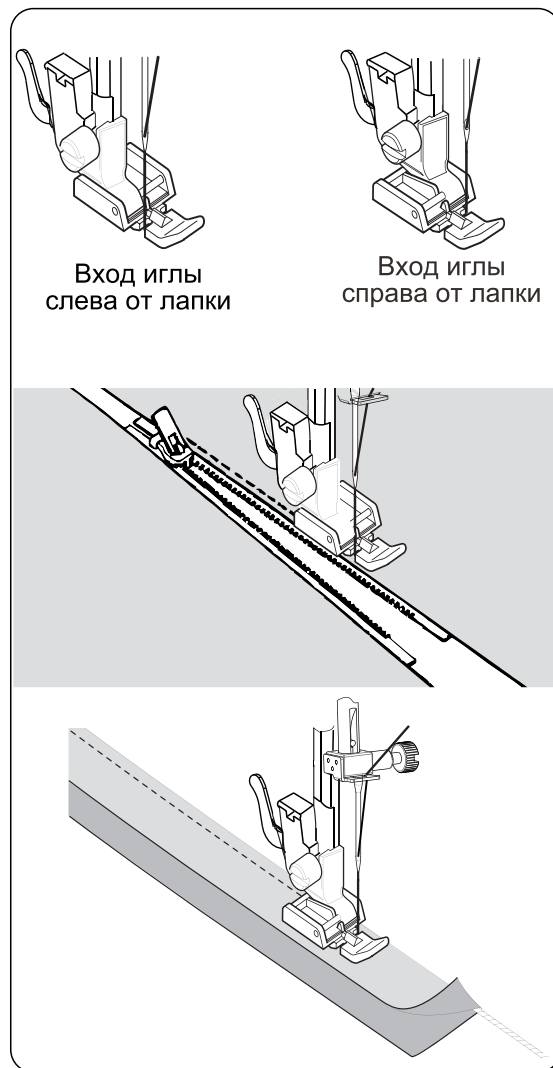
Вшивание молнии.

Установите лапку для вшивания молнии. Для пришивания правой стороны молнии закрепите лапку на лапкодержателе её левой стороной, чтобы игла входила в ткань слева от лапки. И наоборот, для пришивания левой стороны молнии крепите лапку правой стороной.

Вшивание шнура.

Для создания окантовки обивочного материала, оберните шнур узкой полоской ткани, затем примените её к основному лоскуту. Присоедините правую сторону лапки к держателю лапки, чтобы игла входила в ткань с правой стороны лапки.

ПОДСКАЗКА: Вы можете скорректировать положение иглы для того, чтобы она входила ближе к краю канта, при помощи регулировки ширины строчки.

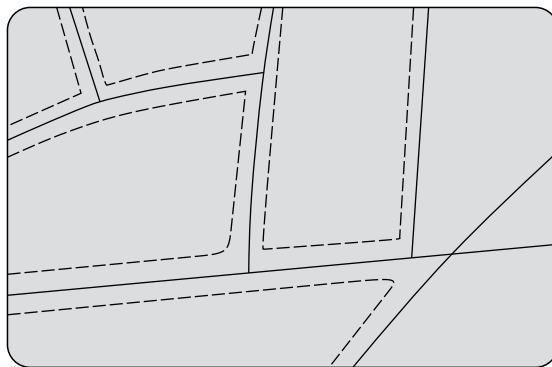


Квилт с имитацией ручной стежки

Настройки: Универсальная лапка (J)
Натяжение нити – 4

Данный тип строчки разработан для создания эффекта ручной работы.

1. Заправьте шпульку нитью желаемого цвета для отстрочки. При шитье машина выведет эту нить на лицевую сторону ткани.
2. Для верхней нити используйте прозрачную нить или тонкую нить цвета, совпадающего с цветом Вашей ткани. Эта нить должна быть незаметной.
3. Постепенно увеличивайте натяжение нити, пока строчка не приобретёт желаемый вид.
4. Начинайте шить.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.

Базовые операции

Зигзаг

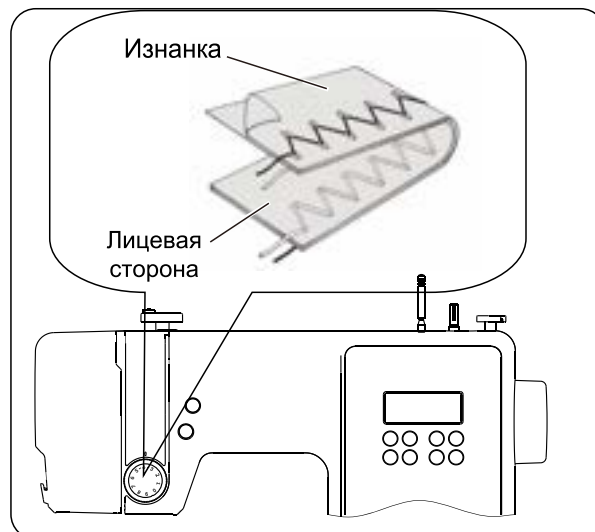


Настройки: Универсальная лапка (J)

Натяжение нити – 4

Верхняя нить может выступать на изнаночной стороне ткани в зависимости от типа нити, ткани, выбранной строчки и скорости шитья, но шпульная нить никогда не должна выступать на лицевой стороне ткани.

Если шпульная нить видима на лицевой стороне ткани или наблюдается стягивание строчки, слегка ослабьте натяжение нити.



Настройки длины стежка и ширины строчки

Тёмно-серая клетка - заданное по умолчанию значение, автоматически установленное при выборе типа строчки. Например, параметры показанной на рисунке строчки зигзаг: ширина 5мм, длина 2мм.

Светлые клетки - все значения, доступные для настройки вручную.

		Ширина строчки															
		mm															
длина стежка	0																
	0.2																
	0.5																
	1.0																
	1.5																
	2.0																
	2.5																
	3.0																
	3.5																

ПРИМЕЧАНИЕ:

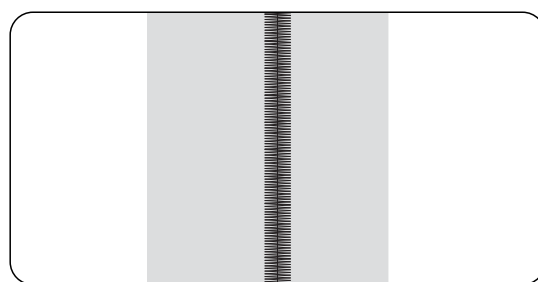
Значения, приведённые в таблице - фактические значения ширины и длины и не соотносятся с от-метками на швейной машине.

Сатиновая строчка (гладь).

Эта привлекательная плотная строчка применима для аппликации, закрепок и т.д. Для шитья гладью слегка ослабьте натяжение верхней нити и вручную установите длину стежка между 0.5 и 1.5 . Чтобы избежать стягивания ткани, для шитья на лёгких материалах используйте подкладочную ткань или стабилизатор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для шитья плотной строчки обязательно используйте специальную лапку для шитья гладью.



Ширина строчки в узоре увеличивается от центрального положения иглы, как показано на рисунке.



Базовые операции

Потайной шов



Потайной шов используется для подшивания штор, брюк, юбок и т.д.

Настройки: Лапка для потайного шва (J)

Натяжение нити – 4

-  — Потайная строчка для стандартных тканей
-  — Потайная строчка для эластичных тканей

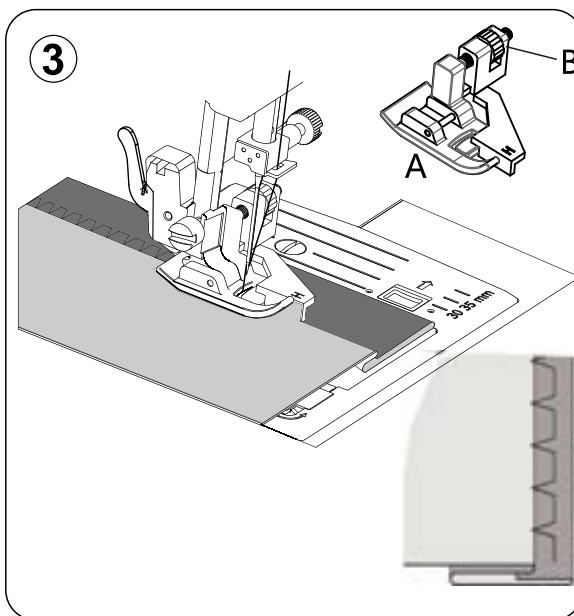
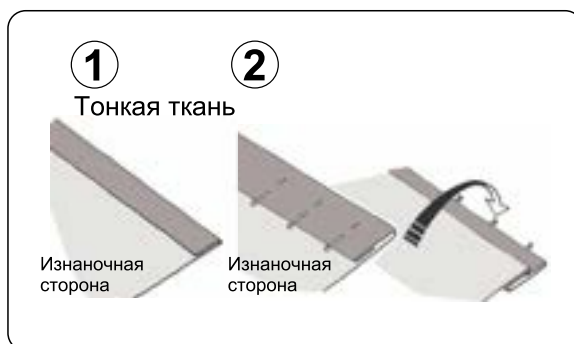
1. Подготовьте необработанный край ткани, подвернув и прогладив его (если ткань тонкая) или обметав (если ткань средней плотности или тяжелая). Затем подверните край на требуемую глубину, разгладьте его и скрепите булавками.
2. Сложите ткань изнанкой вверх, как показано на рисунке.
3. Поместите ткань под прижимную лапку. Поворачивайте маховое колесо на себя, пока игла не сместится полностью влево, так как она должна войти в самый край складки. Если этого не произошло, скорректируйте направляющую (B) на лапке (A) так, чтобы игла входила в самый край складки, а направляющая соприкасалась со складкой.

Примечание: чтобы сузить или расширить потайную строчку, настройте ручную желаемую длину и ширину стежка при помощи кнопок регулировки, после чего скорректируйте положение направляющей на лапке.

Шейте медленно, слегка придерживая ткань по краю направляющей.

4. В готовом изделии стежки должны быть практически не заметны на лицевой стороне ткани.

Примечание: удачный потайной шов требует практики. Всегда выполняйте пробные строчки на отрезе такой же ткани.



Базовые операции

Пунктирный зигзаг



Настройки машины:

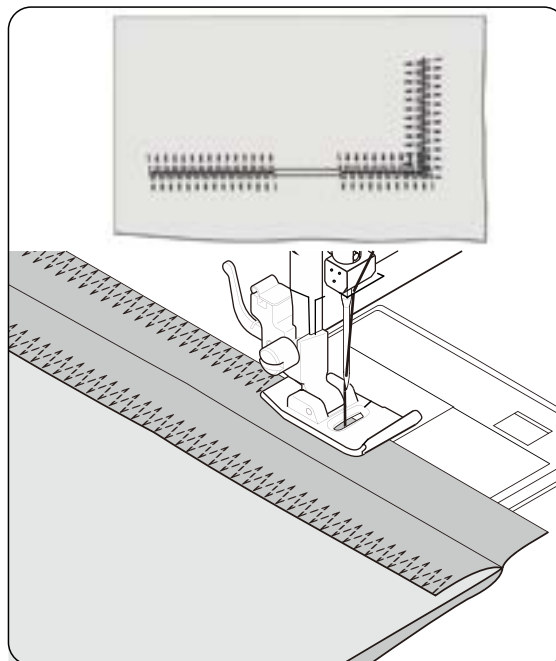
Прижимная лапка - универсальная

Натяжение верхней нити - 4

Это прочная строчка, и, как следует из её названия, в ней производится три коротких стежка вместо одного, как в режиме обычного зигзага. Поэтому пунктирный зигзаг рекомендуется для обработки тканей всех типов. Он также идеален для закрепок, ремонта разрывов, пришивания заплат, шитья полотенец и лоскутных изделий и пришивании плоской резинки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Штопка и обмётка, как показано на рисунке требует ручной корректировки длины стежка.



Шов "ракушка"

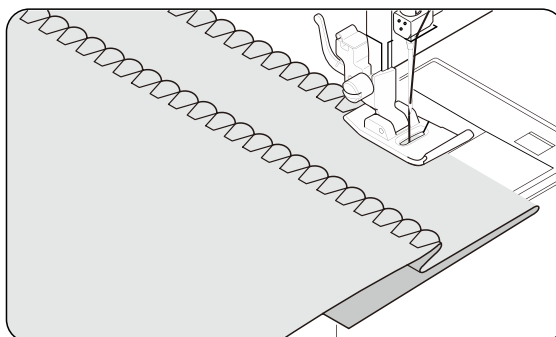


Настройка машины:

Прижимная лапка - универсальная

Натяжение верхней нити - 4

Подверните необработанный край ткани и прогладьте его утюгом. Поместите ткань под прижимную лапку лицевой стороной вверх так, чтобы зигзагообразная часть строчки прошивалась непосредственно над склад-кой, и подтягивайте ткань, чтобы получить шов-ракушку. Обрежьте лишнюю ткань у края строчки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.

Пришивание пуговиц



Настройки машины:

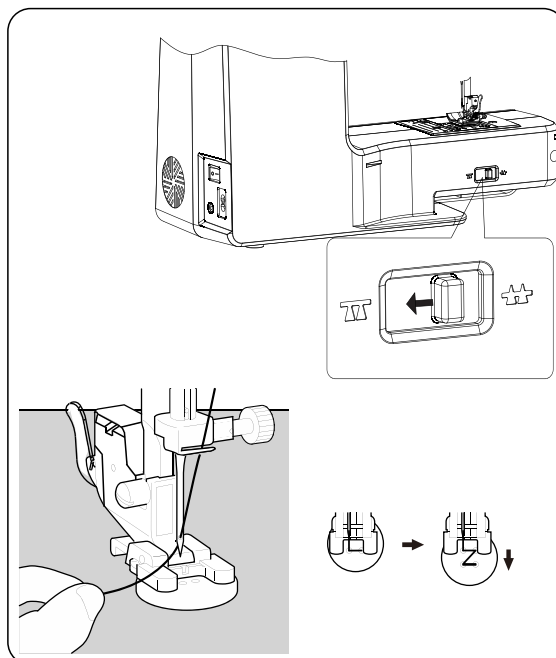
Прижимная лапка - для пришивания пуговиц (O)

Зубчатая рейка опущена.

Чтобы опустить транспортёр, сдвиньте переключатель в направлении стрелки. Затем установите лапку для пришивания пуговиц (O).

Поместите ткань и пуговицу под прижимную лапку.

Опустите лапку. Поворачивая маховое колесо, убедитесь, что игла свободно входит в оба отверстия пуговицы. При необходимости корректировки положения иглы, отрегулируйте ширину зигзага. Прошейте десять стежков. Пришивая пуговицу с четырьмя отверстиями, сначала прострочите ближайшую к Вам пару отверстий. Затем притяните пуговицу к себе, следя, чтобы игла свободно опускалась в задние отверстия пуговицы, после чего прострочите их тем же способом.



ПОДСКАЗКА:

Для закрепления строчки вытяните нити наизнан-ку и свяжите их между собой в узел.

Базовые операции

Декоративные и эластичные строчки

Настройки машины:

Прижимная лапка - универсальная (J), или для атласной строчки (Z)

Натяжение верхней нити - 4

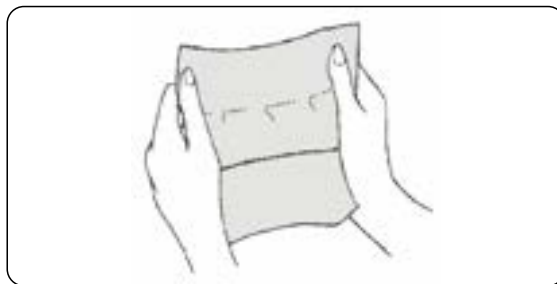
Эластичные строчки, как правило, используются в трикотажных, эластичных изделиях. Их также можно использовать с обычными тканями.

Тройная прямая строчка



Эта строчка гораздо прочнее любой обычной прямой строчки, так как имеет тройное сплетение - вперёд, назад и снова вперёд.

Она особенно удобна для усиления швов спортивной одежды, на тянущихся и нетянущихся тканях. Её можно использовать для верхней отделки лацканов, воротников и манжет, чтобы получить эффект профессиональной отделки деталей Вашей одежды.

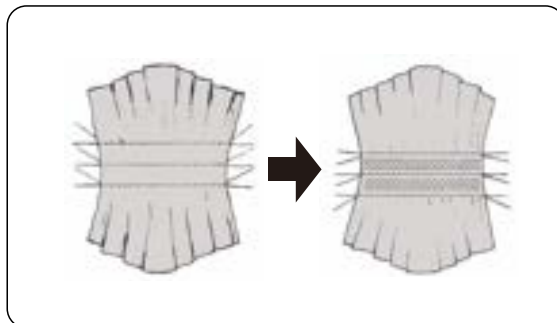


Строчка «соты»



Строчка «соты» идеальна для сборок и вставки эластичных шнурков.

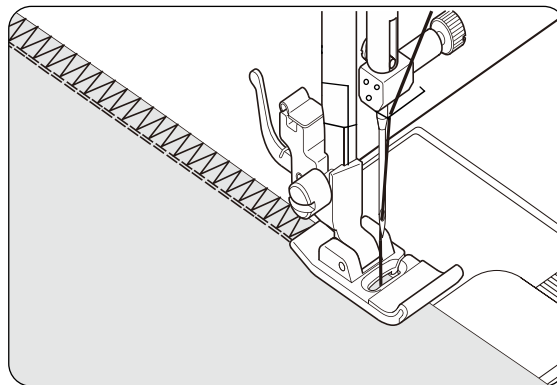
1. Сделайте несколько сборок на участке ткани, для его последующего прошивания строчкой «соты».
2. Подложите узкую полоску ткани (например, грубой кисеи) непосредственно под линией сборок.
3. Прошейте «соты» поверх сборок, тем самым закрепив их на ткани.



Оверлочная строчка



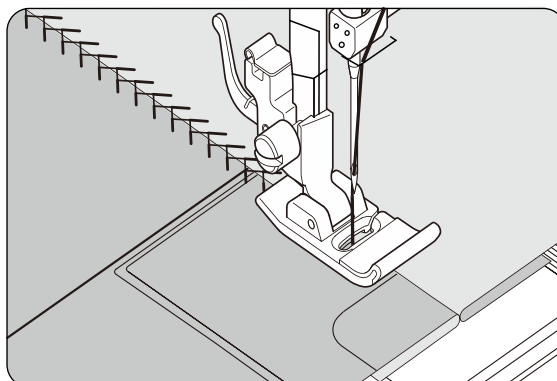
Эта строчка используется для изготовления спортивной одежды - она формирует и отделяет шов в одну операцию. Строчка очень эффективна при обработке срезов сыпучих тканей.



Строчка «ёлочка»



Используется для декоративной отделки, пришивания тесьмы и кружев к белью. Также она идеально подходит для пэчворка и соединения лоскутков ткани мережкой.



Базовые операции

Тройной зигзаг

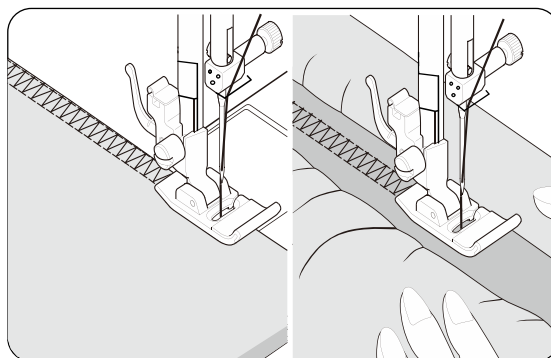
Тройной зигзаг - это быстрый способ обработать кромку ткани с одновременной декоративной верхней отделкой. Он идеален для подрубки края горловин, пройм, рукавов.

Если установить узкую ширину строчки, тройной зигзаг можно использовать для создания швов повышенной прочности.



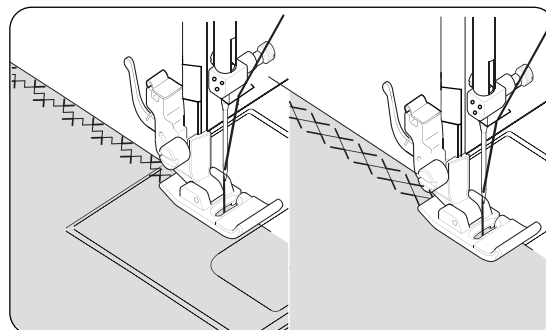
Двойной оверлочный шов

Закрытый (двойной) оверлочный шов имеет три основных применения. Он идеален для вшивания плоской резинки, обмётке и одновременном сшивании и обмётке. В основном шов используется на слабо тянущихся и нетянущихся тканях - полотне, твиде и хлопчатобумажных средней и высокой плотности.



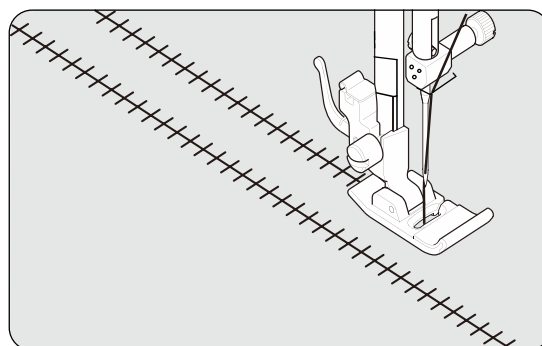
Крестовая строчка «звенья»

Используется для шитья эластичных тканей и декоративного оформления кромок.



Строчка для пэчворка

Используется для декоративного стачивания встык. Как правило, шьётся при помощи крылатой иглы для создания отверстий в стежках (игла для мережки).



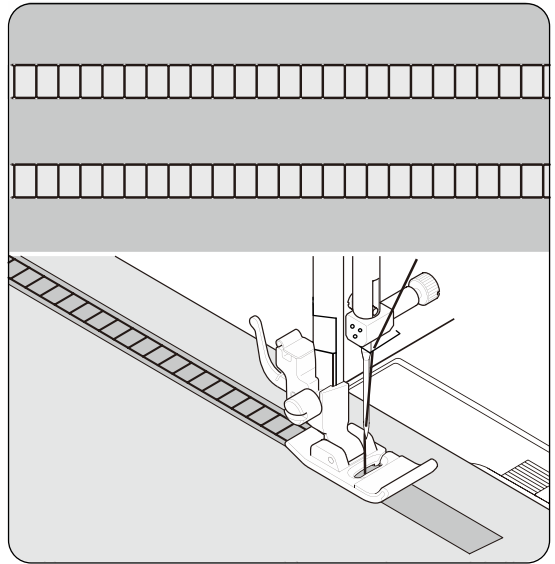
ПОДСКАЗКА: Постепенное увеличение натяжения нити будет увеличивать размер отверстия, которое оставляет игла для мережки.

Базовые операции

Строчка «лесенка»



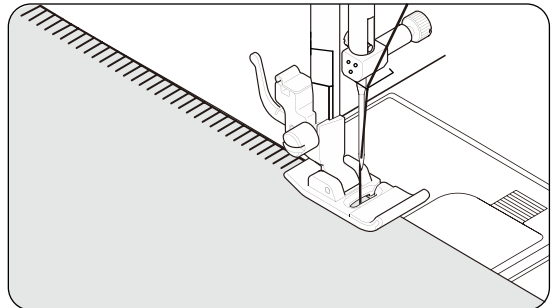
Данная строчка в основном используется для вшивания тонкой ленты совпадающего или контрастирующего с тканью цвета. Прошивая по центру ленты, вы добьётесь особого декоративного эффекта. Другое применение строчки «лесенка» - для шитья «вприкреп» по узкой ленте, пряже или эластичной ткани.



Накладная строчка



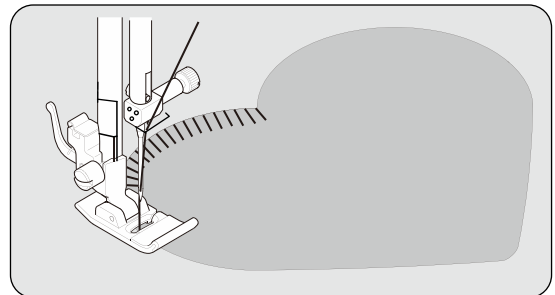
Традиционный тип строчки, используемый для создания зубчатой кромки и аппликации.



Обмёточная строчка



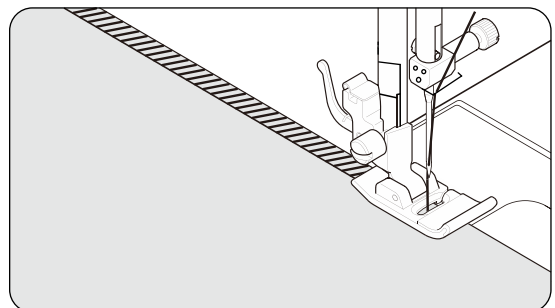
Обмёточная строчка - машинный вид шва, традиционно выполняемого вручную для окантовки покрывал. Этот вид строчки также применим в шитье «вприкреп», аппликации, филейной работе и для создания бахромы.



Косая обмёточная строчка



Идеально подходит для скатертей. Эту строчку с зубчатым краем можно шить на лёгких материалах. Прострочите необработанный край ткани и обрежьте выступающий остаток лишнего материала.

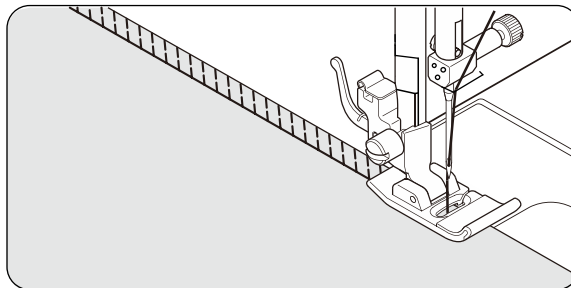


Базовые операции

Открытый оверлочный шов



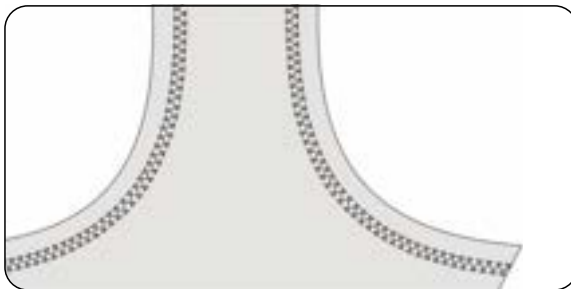
Эта узкая строчка формирует и отделяет шов в одну операцию. Подходит для шитья плавок, спортивной одежды, футболок, тянущейся детской одежды, джерси и хлопчатобумажных изделий.



Строчка «козлик»



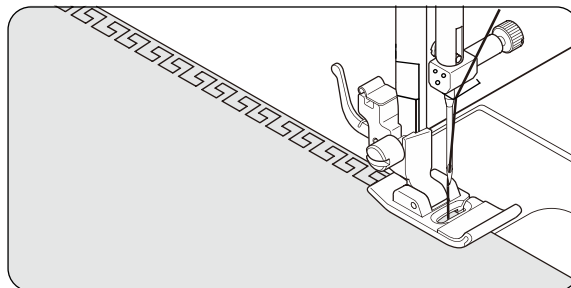
Используется для шитья и отделки тянущихся тканей, украшения кромок.



Строчка «греческая»



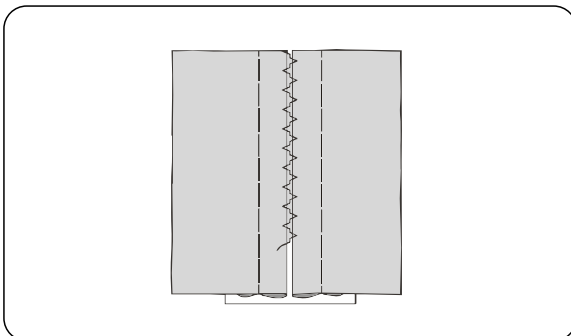
Традиционный тип стежка, используемый для декоративной отделки кромки.



Мережка



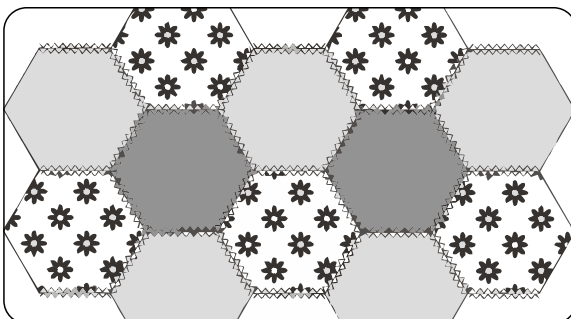
Это популярная декоративная строчка, используется для соединения двух лоскутов ткани с сохранением зазора между ними. Чтобы подготовить ткань, подверните подрубленные кромки лоскутов и прогладьте утюгом. Сметайте сложенные кромки с листом бумаги, оставляя зазор в 0,3 см между лоскутами. Прострочите через зазор, захватывая иглой складки с обеих сторон. Закончив, удалите сметку и бумагу.



Строчка для пэчворка



Используется для декоративного оформления и шитья лоскутных изделий.

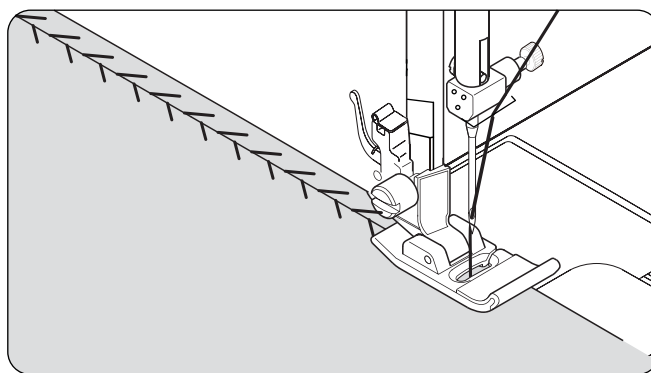


Базовые операции

Шипы



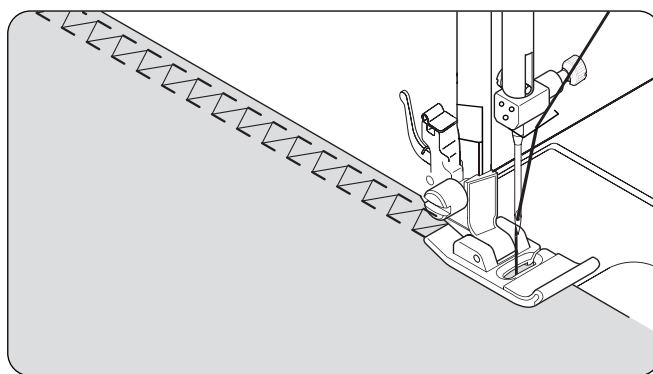
Эта универсальная строчка используется для соединения лоскутов и для декоративной вышивки.



Рыбий хвост



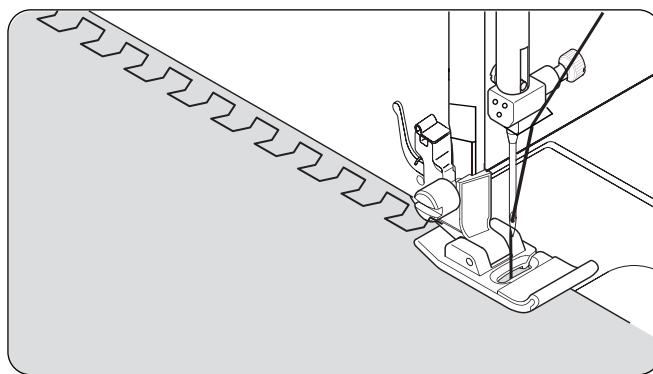
Используется для декоративного оформления краёв и вышивки.



Шевроны



Используется для создания декоративных окантовок и вышивки.



Базовые операции

Прочие декоративные строчки

Настройки машины:

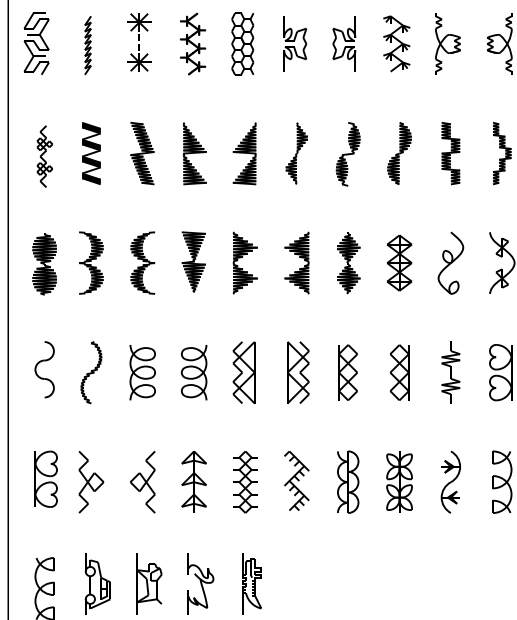
Прижимная лапка - универсальная (J)

Натяжение верхней нити - 4 или 3

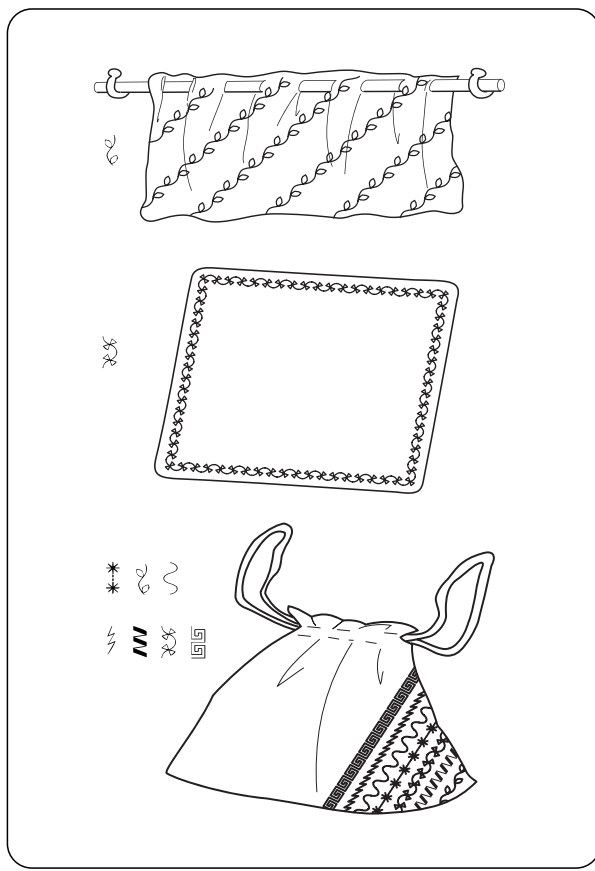
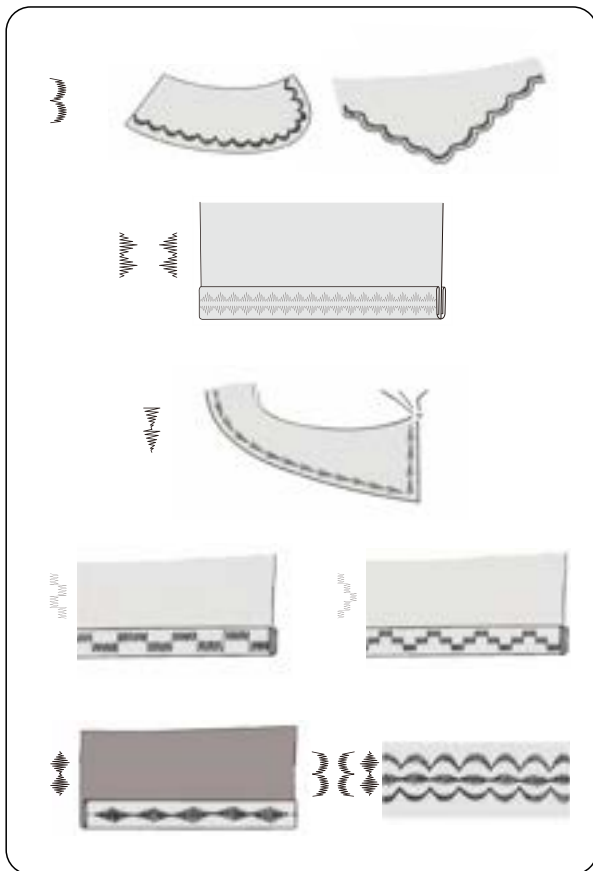
Ниже приведены примеры использования и выполнения данных строчек. Вы можете использовать иные декоративные строчки тем же способом.

Всегда совершайте пробное шитьё на куске ткани используемого типа для проверки качества выполняемой строчки. Перед началом шитья убедитесь, что в шпулке достаточно нити, чтобы она не закончилась во время шитья.

Для лучшего результата при шитье, зафиксируйте ткань отрывным или водорастворимым стабилизатором с изнаночной стороны.



ПОДСКАЗКА: Шпульная нить не должна появляться на лицевой стороне изделия, поэтому может понадобиться ослабить натяжение нити.



Базовые операции

Выполнение автоматической петли

Данная машина может шить пуговичные петли с закрепкой, с глазком и с закруглённым концом, двух вариантов толщины под размер выбранной пуговицы (до 2,5 см).

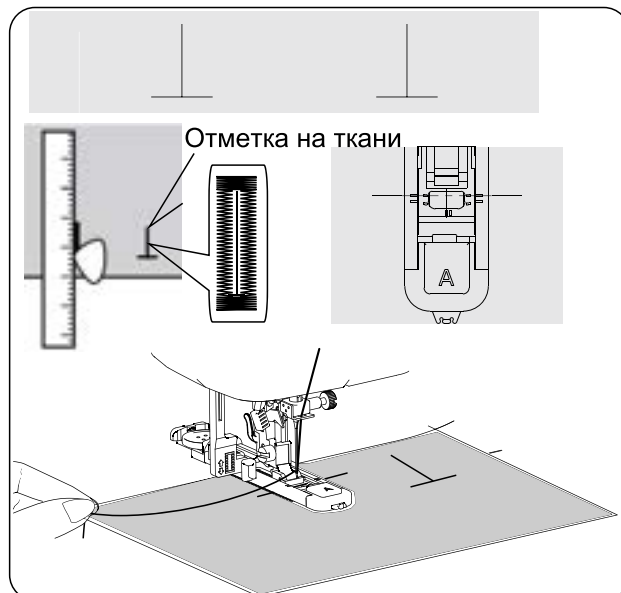
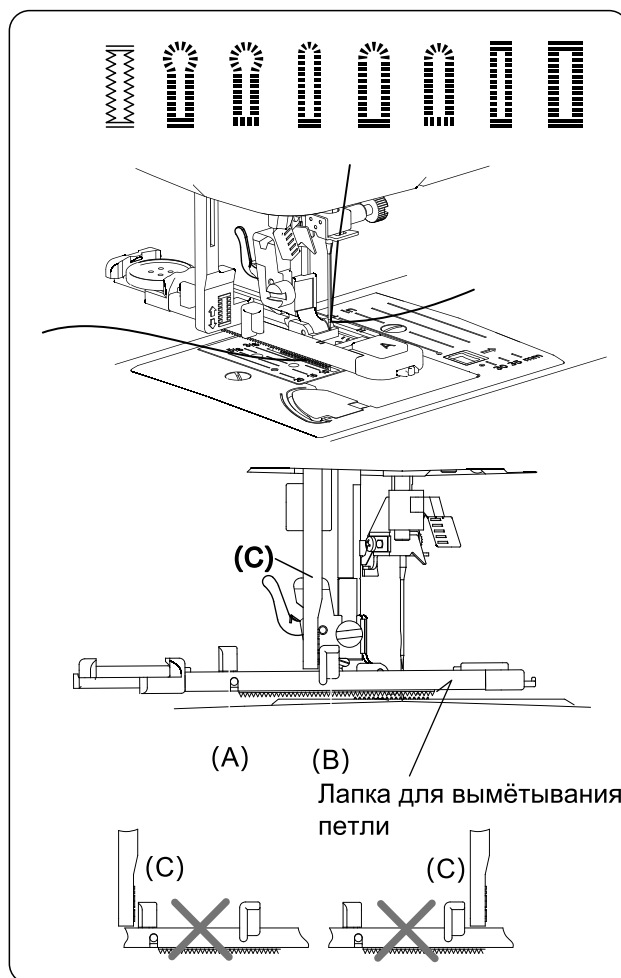
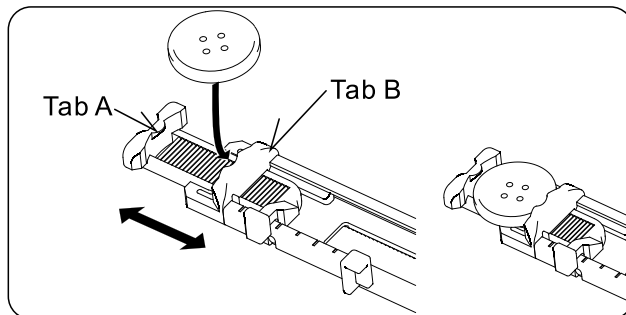
Всё это делается одним простым действием.

* Полезный совет:

- * Используйте стабилизационный материал на участке ткани, где будет выполнена пуговичная петля.
- * Прошейте пробную петлю на отрезе той же ткани, которую Вы будете использовать в работе над проектом, и проверьте результат: подходит ли выполненная петля для пуговицы.

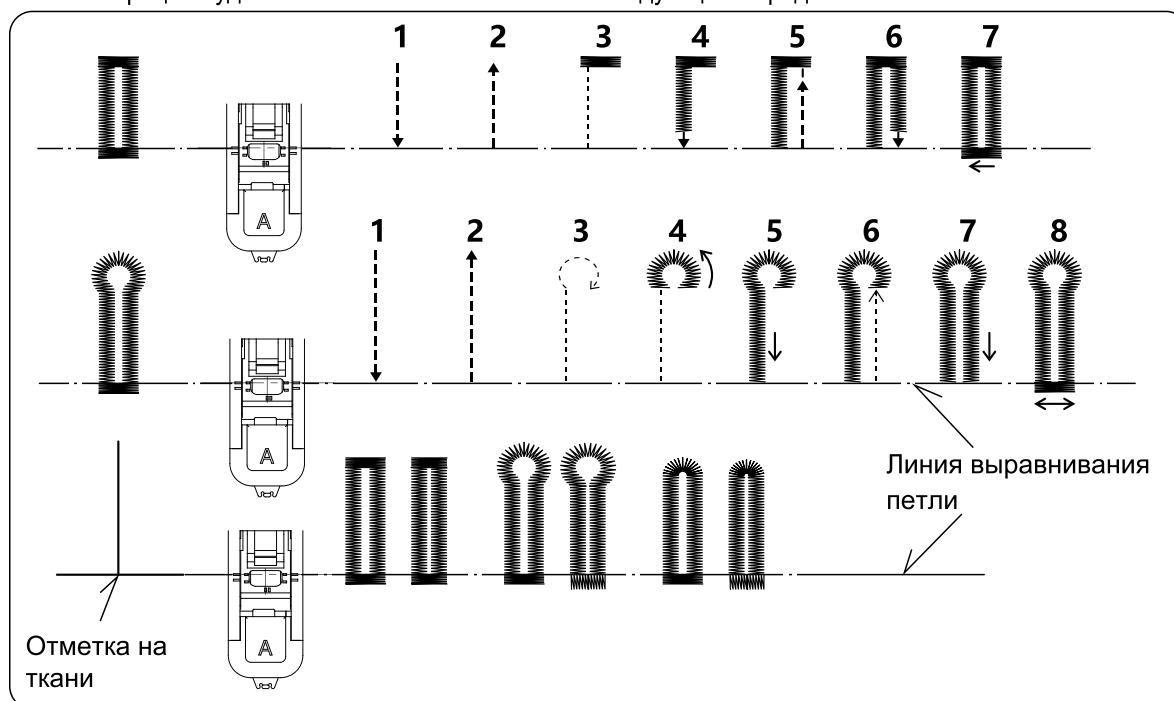
Этапы работы:

1. Выберите один из видов пуговичной петли.
2. Замените прижимную лапку на лапку для вымётывания петли (подробно о замене прижимной лапки на странице 11).
3. Вставьте пуговицу в лапку для вымётывания петли (как показано на рисунке 1).
4. Опустите рычаг ограничителя петли (C) так, чтобы он оказался строго между ограничителями (A) и (B).
5. Аккуратно отметьте желаемое положение пуговичной петли на изделии.
6. Разместите ткань под лапкой. Вытяните шпульную нить под тканью на 10 см.
7. Сопоставьте отметку будущей петли на ткани с отметкой на лапке и опустите прижимную лапку.
8. Удерживая верхнюю нить в левой руке и нажмите на педаль..

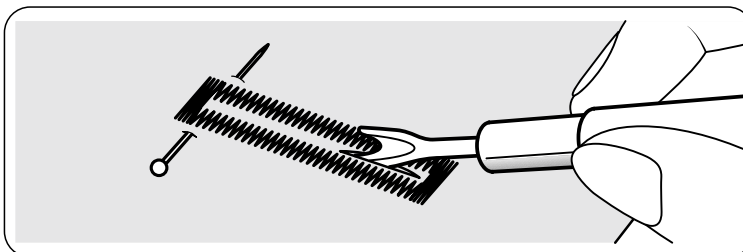


Базовые операции

* Швейная операция будет автоматически выполнена в следующем порядке.



9. После завершения вымётывания петли, проделайте в ней отверстие для пуговицы с помощью вспарывателя. Будьте аккуратны, не повредите стежки. Защитите закрепку петли, закрепив перед ней булавку.



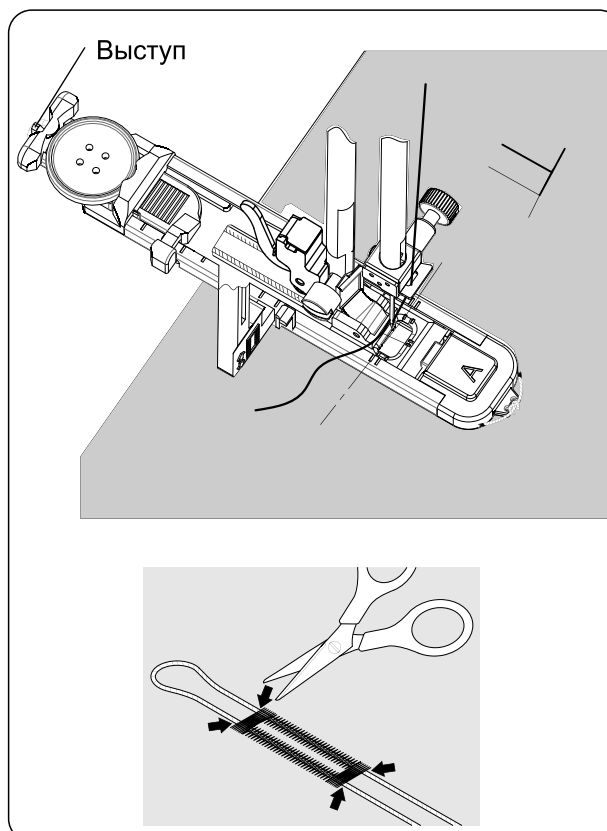
Пуговичные петли на эластичных тканях.

Для выполнения петель на эластичных тканях используйте каркасную нить: зацепите плотную нить или шнур за выступ на заднем конце лапки для петель.

Протяните оба конца каркасной нити под нижней поверхностью лапки вперед, поместите в прорези на переднем конце лапки и свяжите.

Опустите прижимную лапку и начните шить.

Установите ширину строчки, соответствующую диаметру каркасной нити. После окончания вымётывания петли осторожно подтяните концы каркасной нити, чтобы убрать слабинку. Скрестите концы каркасной нити, проденьте их в большую рукодельную иглу и вытяните на изнаночную сторону ткани, свяжите концы и обрежьте лишнее.

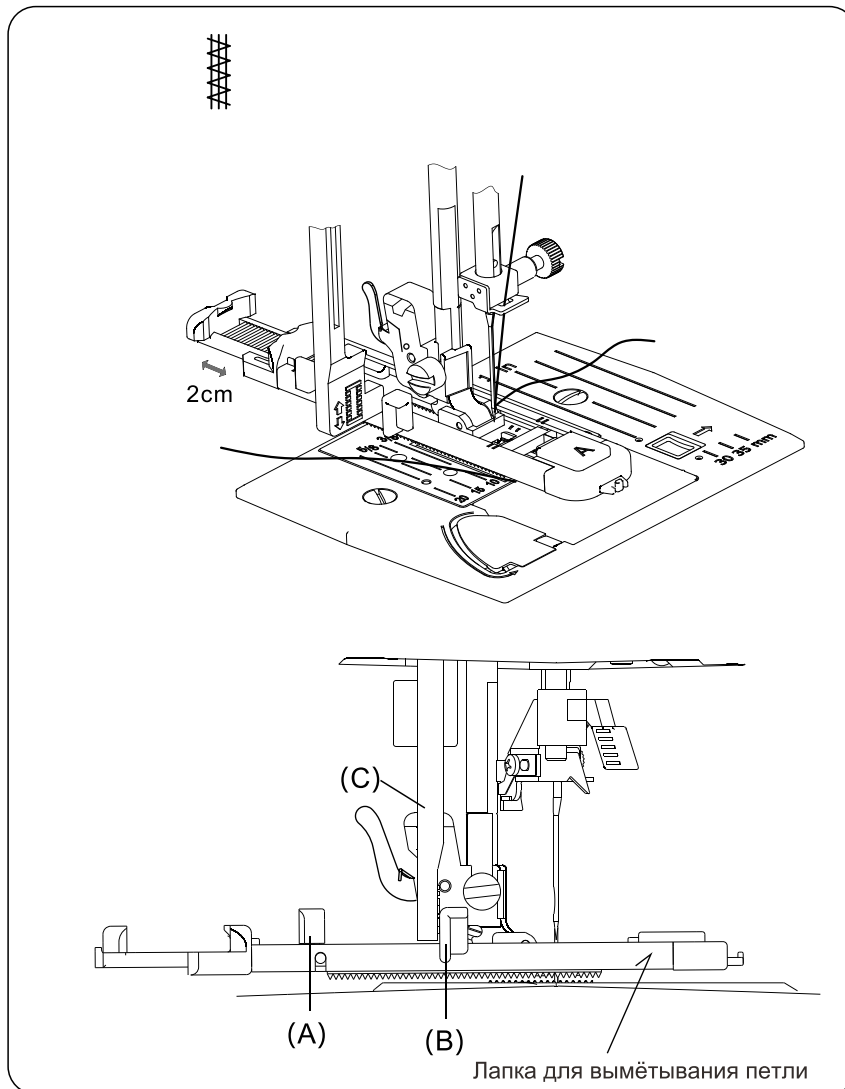


Базовые операции

Штопка



1. Установите строчку для штопки.
2. Вытяните держатель пуговицы на лапке примерно на 2 см назад.



3. Установите лапку на машину (см. стр. 11)
4. Опустите ограничитель для выметывания петли (C) таким образом, чтобы он оказался между выступами (A) и (B).

Базовые операции

Двойная игла

Важно: При использовании двойной иглы, ширина строчки не должна превышать 3,5, если строчка шире, игла может сломаться.

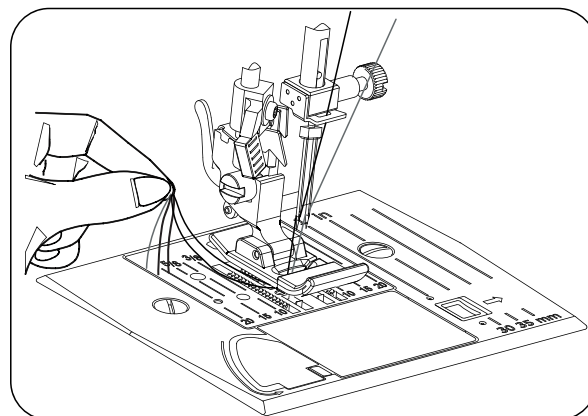
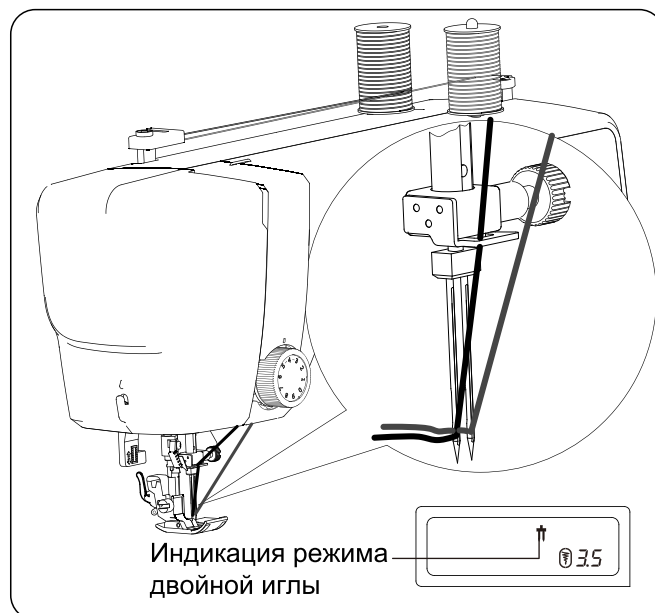
Двойная игла, выполняющая два ряда параллельных стежков, применяется для создания защипов, запошивочных швов и декоративного шитья.

Заправка двойной иглы.

Установите на машину второй катушечный стержень. Поместите катушки на оба стержня. Следуйте стандартной схеме заправки нити, но параллельно друг другу. Заправьте по одному концу нитей в каждое ушко иглы. Вытяните шпульную нить так же, как и при обычном шитье. Протяните три нити вместе назад под лапкой, оставляя концы в 15 см.

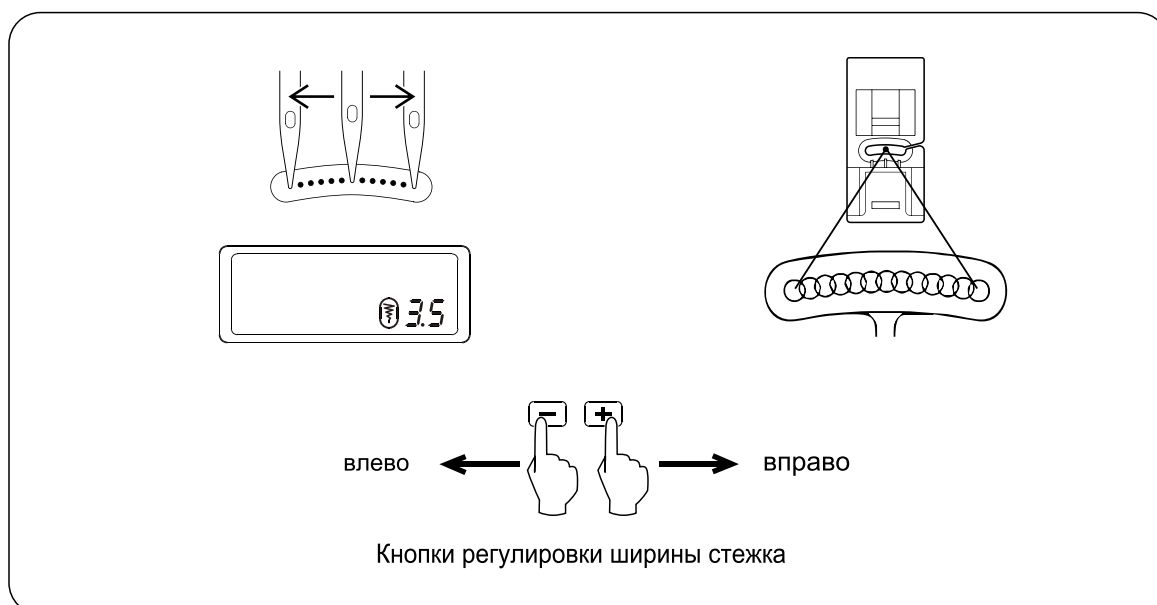
Примечание:

Не используйте нитевдеватель для заправки двойной иглы.



Изменение положения иглы для прямой строчки.

При выполнении прямой строчки игла может быть переведена в 1 из 13 разных положений при помощи кнопок регулировки, как показано на рисунке (исключая шитьё двойной иглой).



Обслуживание машины

Очистка нижнего транспортера и челночного устройства.

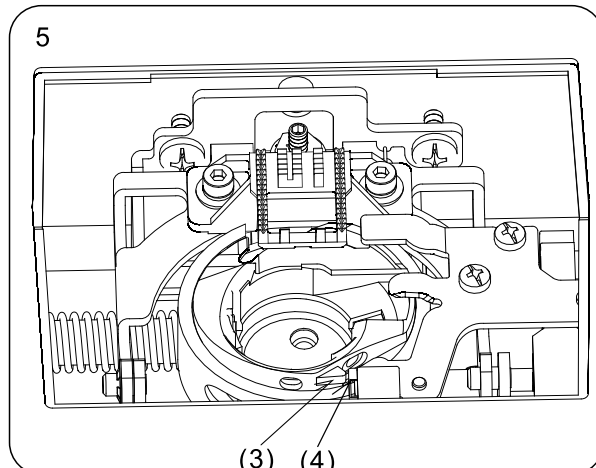
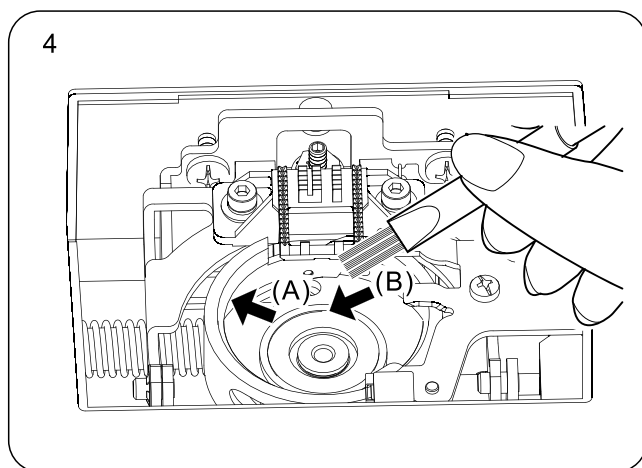
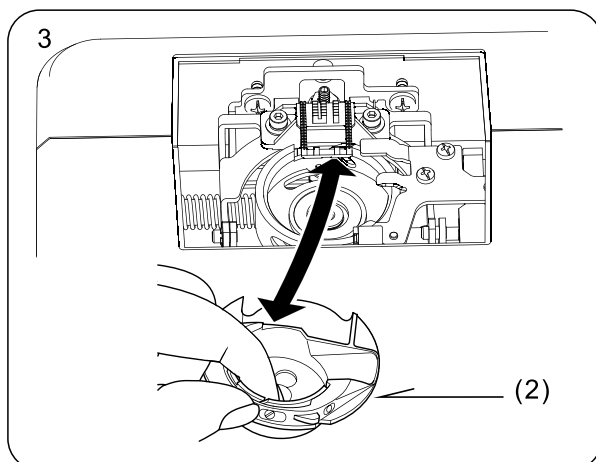
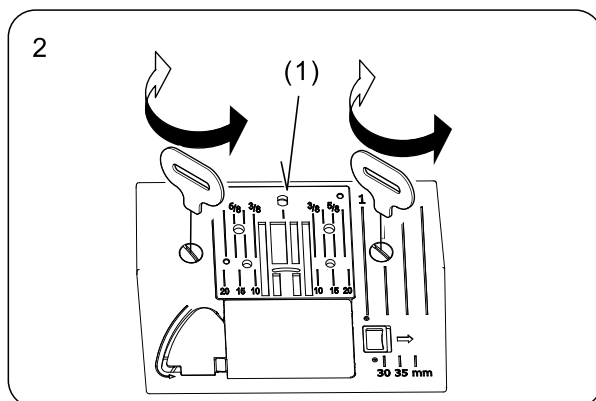
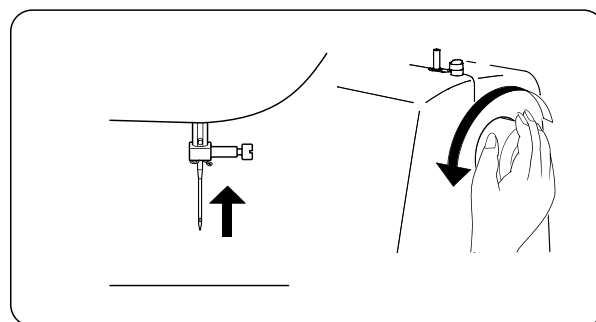


Внимание!

Всегда отключайте машину от электросети при выполнении действий по очистке машины.

Для обеспечения качественной и бесперебойной работы машины необходимо поддерживать все её элементы в чистоте..

1. Переведите иглу в крайнее верхнее положение.
2. Снимите игольную пластину (1).
3. Извлеките шпульный колпачок (2).
4. Очистите рейку-транспортиёр щеточкой. Нанесите по капле машинного масла с места в челночном устройстве, указанные стрелками (А,В) на рисунке
5. Установите шпульный колпачок в челнок так, чтобы носик (3) оказался в положении напротив пружины (4). Установите игольную пластину на место.



Устранение неисправностей

Машина не шьёт.

- * Машина выключена. - Включите машину через кнопку включения.
- * Ограничитель вымётывания петли не поднят. - Поднимите ограничитель.
- * Ограничитель вымётывания петли не опущен (в случае выполнения данной операции) - Опустите ограничитель.
- * Шпиндель намотки шпульки переведен в режим намотки. – Сдвиньте шпиндель влево (см. стр. 5).

Машину заклинивает.

- * Нить запуталась в шпульном колпачке. - Очистите шпульный колпачок .
- * Игла повреждена.- Замените иглу (см. стр. 10).

Ткань не продвигается.

- * Прижимная лапка не опущена - Опустите лапку .
- * Задана слишком маленькая длина стежка для выбранной операции - Установите длину стежка больше текущей.

Проблемы с качеством строчки

Пропуски стежков.

- * Игла вставлена не до упора. - Вставьте иглу правильно (см. стр. 10).
- * Игла повреждена . - Замените иглу (см. стр. 10).
- * Машина заправлена не правильно. - Заправьте машину по инструкции (см. стр. 7).
- * Нить запуталась в челноке. - Очистите челнок (см. стр. 35).

Стежки не равномерные

- * Размер установленной иглы не подходит для типа ткани или выбранных ниток - замените иглу (стр. 10).
- * Машина заправлена не правильно. - Заправьте машину по инструкции (см. стр. 7).
- * Натяжение верхней нити слишком слабое. - Отрегулируйте натяжение верхней нити (стр. 11).
- * Вы принудительно продвигали или тянули ткань во время шитья. - Слегка направляйте ткань, не прилагайте усилий.
- * Шпулька была намотана не равномерно. - Намотайте нить на шпульку аккуратно.

Игла ломается.

- * Вы принудительно продвигали или тянули ткань во время шитья. - Слегка направляйте ткань, не прилагайте усилий.
- * Размер установленной иглы не подходит для типа ткани или выбранных ниток - замените иглу (стр. 10).
- * Игла вставлена не до упора. - Вставьте иглу правильно (см. стр. 10).
- * Двойная игла использовалась для выполнения строчки, ширина которой больше допустимой .- Установите разрешенную ширину строчки (см. стр. 34).
- * На изнаночной стороне ткани скопилось много ниток. - Отрежьте лишние "хвостики" ниток.
- * Верхняя нить не правильно заправлена. - заправьте верхнюю нить по инструкции (см. стр. 7).

Устранение неполадок

Проблемы с нитками

"Гнезда" на изнаночной стороне ткани.

- * Верхняя и нижняя нити не были отведены под лапой назад перед началом шитья. - Вытяните обе нити примерно на 10 см, заправьте их под лапку и отведите назад, слегка придерживайте во время выполнения первых стежков.

Разрыв верхней нити

- * Машина заправлена не правильно. - Заправьте машину по инструкции (см. стр. 7).
- * Слишком сильное натяжение верхней нити. - Отрегулируйте натяжение (см. стр. 11).
- * Размер установленной иглы не подходит для типа ткани или выбранных ниток - замените иглу (стр. 10).

Разрыв нижней нити

- * Нижняя нить заправлена не правильно. - Заправьте нить по инструкции (см. стр. 6).
- * Остатки нити или пыль от ткани скопилась в шпульном колпачке или челноке. - Очистите челнок от пыли (см. стр. 35).

Ткань в области шва морщится

- * Слишком сильное натяжение верхней нити. - Отрегулируйте натяжение (см. стр. 11).
- * Задана слишком большая длина стежка для выбранной операции - Установите длину стежка меньше текущей.

